

AUX ANNONCEURS
 Pour vendre à Montmagny il vous faut annoncer dans Montmagny.
 Annoncez dans "LE PEUPLE" c'est le journal que vous devez considérer d'abord.

LE PEUPLE

ORGANE DU DISTRICT DE MONTMAGNY RÉDACTION & ADMINISTRATION B.P. 228 MONTMAGNY P.Q.

ABONNEMENTS

STATS-UNIS:	
Un an:	\$2.00
CANADA, Hors-District,	
Un an:	\$1.50
CANADA, District,	
Un an:	\$1.00

Vol XLIV—No.5 Ste-Marie, Beauce VENDREDI 13 SEPTEMBRE 1946

Le cultivateur est le gardien par excellence de nos traditions, déclare l'hon. Maurice Duplessis

Campagne des chevaliers contre le communisme

Le Juge T.A. Fontaine, député d'Etat, a récemment annoncé qu'une campagne intensive contre le communisme, sera entreprise par les Chevaliers de Colomb. Des mesures énergiques seront appliquées pour assurer le respect de nos institutions, et les 500,000 membres de l'Ordre dans notre Province, seront invités à prendre une part active dans cette campagne durant l'année colombienne qui commence.

Domaine national

Grève des fermiers de l'Ouest.
 Plus de 100,000 cultivateurs du Saskatchewan et de l'Alberta ont cessé depuis samedi dernier de livrer leurs produits aux marchés. L'Union désire que le Gouvernement établisse une commission royale d'enquête qui assurerait la parité des prix des produits agricoles.

M. St-Laurent devient secrétaire aux affaires étrangères.
 Un nouveau ministère a été confié à M. St-Laurent. Il devient secrétaire aux Affaires Etrangères, poste qu'occupait M. King depuis vingt ans. M. St-Laurent conserve le poste de ministre de la justice.

Des heures très graves, dit Lord Alexander.
 Adressant récemment la parole au Château Frontenac devant les membres du Club Canadien et du Cercle des Femmes Canadiennes, le Gouverneur Général du Canada a déclaré que les grandes questions en jeu à l'heure présente, sont aussi graves que celles qui ont entraîné toutes les nations pacifiques dans le dernier conflit mondial.

Les grévistes des aciéries d'Hamilton ont refusé le compromis offert par le Gouvernement Fédéral.
 Le compromis offert par le Gouvernement Fédéral aux grévistes des aciéries a été refusé. Le Gouvernement devra offrir des augmentations d'au moins 45 cents l'heure aux grévistes de l'industrie de l'acier tant que ces derniers en viennent à considérer l'acceptation de toute offre qui leur sera faite, a déclaré le secrétaire du congrès canadien du travail.

Me Rivard suggère une fédération des professions libérales, pour lutter contre les idées subversives.
 Me Antoine Rivard, c.r. bâtonnier général de la Province, a fait lors de l'ouverture solennelle des tribunaux lundi matin, une importante suggestion consistant en la formation d'une fédération de tous les corps professionnels, en vue de mieux résister aux assauts subversifs des théories nouvelles, en particulier le communisme.

Congrès de la Fédération des Sociétés St-Jean-Baptiste du Canada à Ottawa.
 La Fédération des sociétés St-Jean-Baptiste du Canada, organise un grand Congrès, qui sera tenu à Ottawa, les 12 et 15 octobre prochains, pour étudier les problèmes touchant l'avenir du Canada.

Le bureau de poste de Montmagny

Au cours des derniers jours de la session, le Parlement a voté les estimés supplémentaires du Ministère des Travaux Publics. Dans ces estimés on relève un montant de \$5,600,000 destiné à l'achat du terrain du vieux marché à Montmagny pour la construction d'un édifice public.
 Me Jean Lesage, député du comté de Montmagny-L'Islet à la Chambre des Communes, avait mené à bonne fin les négociations qui ont amené le vote de ce montant de \$5,600,000. Nous lui avons demandé des précisions et il nous a déclaré

que le projet était la construction d'un édifice public qui comprendrait les services du bureau de poste, de la douane et de l'accise et de l'Assurance-Chômage. L'ancien bureau de poste de Montmagny est devenu beaucoup trop exigü pour les besoins de la population et la nécessité de la nouvelle construction est urgente. Me Lesage nous a déclaré qu'il ferait tout en son pouvoir pour obtenir dans le plus bref délai possible la construction du nouvel édifice projeté.

Le projet était la construction d'un édifice public qui comprendrait les services du bureau de poste, de la douane et de l'accise et de l'Assurance-Chômage. L'ancien bureau de poste de Montmagny est devenu beaucoup trop exigü pour les besoins de la population et la nécessité de la nouvelle construction est urgente. Me Lesage nous a déclaré qu'il ferait tout en son pouvoir pour obtenir dans le plus bref délai possible la construction du nouvel édifice projeté.

OUVERTURE
 DU MAGASIN
Gérard Boulay
 rue St-Louis
 MONTMAGNY

Jeudi 19 septembre

- Tissus à la verge
- Lingerie pour Dames
- Lingerie de Maison
- Laine

Un assortiment complet de
 Patrons BUTTERICK sera gardé en magasin

Parlant à l'occasion de la fête du Mérite Agricole à l'Exposition Provinciale de Québec, l'hon. M. Duplessis déclarait entre autre ce qui suit:

"Nous traversons des heures troublées, et dans la tempête qui nous menace de toutes parts, seule l'agriculture possède la stabilité, la solidité et la permanence qui nous donnent des garanties indispensables de paix, de protection de nos traditions nationales et religieuses, car dit-il le cultivateur est le gardien par excellence de ces traditions".

La valeur la plus stable, c'est encore et toujours la terre.

Et le premier ministre d'ajouter que le gouvernement quel qu'il soit, ne peut pas tout faire, mais qu'avec le prêt agricole "qui prête" dit-il, et avec l'électrification rurale, on se rend compte que le vieux principe "Aide-toi et le ciel t'aidera" est encore vrai aujourd'hui. Mais si nous ne sommes pas maîtres chez-nous, demande l'hon. Duplessis comment voulons-nous être en mesure de remplir notre rôle? Il ajoute que notre agriculture pourra traverser l'après-guerre grâce à la collaboration établie par le prêt agricole et que le travail du cultivateur est l'orateur le plus éloquent des leçons qui se dé-

gagent de la vie agricole. L'hon. Duplessis parla ensuite du rôle du clergé dans nos campagnes et l'aide précieuse qu'apportent à leur tour les femmes des cultivateurs et des colons dans l'économie rurale de notre province. "Restez sur vos terres, parce qu'elles vous procurent des éléments de stabilité et de sécurité; restez sur vos terres pour vivre et pour survivre; jetez un regard sur l'avenir, sans toutefois renier le passé et contribuez vous aussi, cultivateur, à faire de notre province une grande province, de notre pays un grand pays."

Mais c'est aussi notre devoir de faire en sorte que nous puissions conduire nos propres affaires sans tutelle, que nous puissions parler notre langue, prier suivant nos croyances, avoir nos écoles, réclamer même les droits en faveur des autres provinces, en étant juste pour tout le monde, et en respectant les droits de chacun, même ceux du pouvoir central.

L'hon. Duplessis se déclara encore contre la centralisation qui ne peut conduire, dit-il qu'au communisme, mais il réclama la collaboration et la coopération de tout le monde pour la conservation de notre agriculture gardienne de nos traditions et de notre survie.

Beau succès de la convention des hebdomadaires

CHRONIQUE DE L'UNITE SANITAIRE

Avec le concours du Service de Ciné-photographie, il a été possible d'organiser le programme suivant:

- Lundi 16 sept. St-Paul P.M. 2 hrs Elèves avec leurs professeurs
- P.M. 8 hrs Public en général
- Mardi 17 sept: A.M. 9 hrs St-Fabien P.M. 2 hrs Ste-Lucie
- P.M. 8 hrs Lac Frontière
- Mercredi 18 sept P.M. 2 hrs Ste Euphémie
- P.M. 8 hrs Notre-Dame du Rosaire
- Jeudi 19 sept St-Just: A.M. 10 hrs Elèves et leurs prof. P.M. 2 hrs Public en général
- Vendredi 20 sept: Ste-Apolline A.M. 10 hrs Elèves et professeurs P.M. 2 hrs Public en général

Les Cercles de Fermières ont organisé ces réunions dans les paroisses et nous aurons des films sur l'hygiène et sur l'artisanat.

Le Dr Dumas et M. Couture, agronome, adresseront la parole aux différents endroits.

Les institutrices sont invitées à organiser un concours de lunch dans les écoles et l'infirmière étudiante sera toujours prête à répondre aux questions posées.

L'admission aux séances de vues est gratuite et tous sont cordialement invités à y assister.
 Dr A. Dumas M.H.

DECES DE MME WILLIAM BERNIER

Mercredi, le 11 septembre, ont eu lieu les funérailles de Mme William Bernier, née Marie-Sophie Lépine, décédée le 7 septembre, à l'âge de 50 ans et 4 mois.

Elle laisse dans le deuil ses époux, M. William Bernier, ses enfants: Mme Antonio Bernier (Thérèse), Mme Roméo Collin (Fernande) et M. Paul-Emile Bernier, étudiant. Un frère, M. Jean-Marie Lépine, de Montréal.

Le service fut chanté par le Rév. Père Bienvenue, franciscain, assisté de MM. les abbés G. Joncas et Marc Caron. M. Albert Fournier portait la croix, et les porteurs de la dépouille mortelle étaient MM. Ovide Casault, Armand Morin, Cyrille Blouin et Gérard Boulet. Nos sincères sympathies à M. William Bernier et à sa famille.

"Contrôlez vos pensées et ne laissez pas pénétrer les indésirables, qui se transformeraient en auto-suggestions pernicieuses".

UNITE SANITAIRE A MONTMAGNY

Semaine du 16 septembre 1946

- Lundi 16 sept: Montmagny Clinique antituberculeuse par le Dr Richard
- Cap St-Ignace Immunisation et clinique de bébés.
- 9.30 hrs Ecole des Perdrix
- 10.00 hrs Ecole près M. Gagné
- 10.15 hrs Ecole 3e rang, vers St-Thomas
- 10.30 hrs Ecole près M. Guimont
- 11.00 hrs Ecole près M. Bernier
- 11.15 hrs Ecole près M. Duval
- 11.30 hrs Ecole près M. Frégeau
- St-Paul: Soir: Vues animées. Conférence.
- Mardi 17 sept: Ste-Lucie: Immunisation et clinique: 10.00 hrs Rang 6, chez M. Dodier 10.30 hrs Ecole rang 8 ouest 11.00 hrs Ecole rang 8 est 1 à 1.30 hr Clinique de bébés au village
- Lac Frontière: Soir: Vues animées et conférence
- St-Thomas: Clinique dentaire A.M. Ecole Riv. du Sud chez M. Rochefort
- P.M. Ecole du Vieux Chemin
- Mercredi 18 sept. St-Fabien Immunisation et clinique de bébés 9.30 hrs Ecole rang Ste-Anne (Rollet)
- 10.00 hrs Ecole rang du Sacré-Coeur
- 10.30 hrs Ecole du rang Ste-Thérèse
- 11.00 hrs Ecole rang St-Joseph (vers Ste-Lucie)
- 11.30 hrs Ecole rang Ste-Marie (Vers St-Mag)
- 12.00 hrs Ecole rang St-Jean de Breboeuf
- 1.30 hr Ecole rang St-Isidore
- 2.00 hrs 1ère école rang St-Jean B.
- 2.30 hrs 2e école rang St-Jean Baptiste
- 3.00 hrs Clinique de bébés au Village
- Jeudi 19 sept. St-Thomas et Montmagny 10.00 hrs Ecole Riv. du Sud côté nord 10.30 hrs Ecole Riv. du Sud près M. Lislais 11.00 hrs Ecole Riv. du Sud près M. Collin 2.00 hrs Clinique de bébés à l'Unité sanitaire
- Vendredi 20 sept. Ste Apolline Vues sur la santé et l'artisanat 10.00 hrs pour les enfants 2.00 hrs Pour le public en général St-François: Clinique dentaire Dr A. Dumas M.H.

Suite à la page 6



M. P.H. Guimont, B.A., L.S.C., M.A. secrétaire exécutif de la Faculté des Sciences sociales de l'Université Laval de Québec qui sera le conférencier de la clinique d'orientation présidée par S.H. le Maire de Montréal, M. Camillien Houde, donnée aux délégués des Chambres de commerce de la province de Québec, à l'occasion de leur congrès annuel qui se tiendra en l'hôtel Windsor à Montréal, les 15, 16, 17 septembre. Le sujet de la conférence de M. Guimont sera: "L'éducation, un pla-

Remaniement ministériel à Ottawa

L'Honorable King a annoncé, il y a quelques jours, qu'il procéderait à un remaniement de son Cabinet, dans la prochaine session. Cette nouvelle a donné ouverture à bien des conjectures et de pronostics auxquelles font écho les journaux de la Capitale. L'on prédit la retraite de plusieurs des ministres actuels, et notamment, des Honorables Bertrand, et St-Laurent. On mentionne comme candidats au por-

te-feuille, des Ministres de la Province de Québec: MM. Hugues Lapointe, Edouard Rinfret, et Jean Lesage. Ces trois députés ont fait bonne impression à Ottawa par leur éloquence et par leur travail à la Chambre.

Evidemment, ce ne sont que des pronostics, mais, qu'il nous soit permis de souhaiter que notre député puisse accéder au Cabinet.

Domaine international

Le discours de M. Byrnes et la Russie.

Dans les milieux diplomatiques et congegissistes, on considère le discours du secrétaire d'état américain à Stuttgart, Allemagne comme le ferme exposé d'une nouvelle politique américaine en face de l'attitude de la Russie à l'endroit de l'Allemagne.

Grève maritime aux Etats-Unis.
 L'industrie maritime des Etats-Unis demeure paralysé par une grève qui fait chômer 500,000 hommes. Actuellement tous le transport de voyageurs et de marchandises est interrompu. Même l'expédition des secours de l'U.N.R.R.A. aux pays affamés setrouve paralysé.

Le sort de l'Allemagne étudié en novembre.
 Les quatre grandes puissances sont à s'entendre en vue de discuter la question de l'Allemagne en novembre, à l'Assemblée générale des Nations-Unies.

L'Assemblée générale de l'O.N.U. retardée.
 L'assemblée générale de l'O.N.U. qui devait s'ouvrir le 23 septembre sera, dit-on retardée au 23 octobre prochain. La conférence de Paris aurait, à cette date terminé son travail.

La Russie viole encore une fois la convention de Postdam.
 Les représentants de l'usine de fabrication d'instruments d'optique Zurs, l'une des plus importantes de la zone russe en Allemagne, ont déclaré récemment qu'environ 90 pour cent de la production de leur manufacture est expédiée en Russie comme réparations, et cela apparemment en contrevention de l'entente de Postdam.

La République remplace la monarchie en Bulgarie.
 La Bulgarie sous occupation soviétique, semble s'être choisie un gouvernement républicain suivant les rapports officiels du publiciste de dimanche sur le maintien de la monarchie. Le jeune roi Siméon II sera dans l'obligation de s'exiler.

Les Communistes sont au fond de la grève des camionneurs, déclare le maire de New-York.
 Le Maire William O'Dwyer a affirmé, mardi dernier, que la grève des camionneurs de la région de New-York avait été formentée par les communistes. C'est le parti communiste qui dirige la grève, a dit le Maire O'Dwyer.

La commission des Transports à Montmagny

La Commission des Transports (fédérale) siégera à Montmagny, à la salle du Conseil de Ville, mercredi le 18 septembre 1946, pour entendre des requêtes faites par la Ville de Montmagny et par la municipalité de la paroisse de Notre-Dame du Bonsecours de l'Islet.

La requête faite par la ville de Montmagny est pour l'approbation d'un règlement interdisant l'usage du sifflet et de la cloche de locomotive dans les limites de la Ville car la population de Montmagny est ennuyée par les cris stridents que font les trains du Canadien National qui traversent la Ville Presque sans interruption jour et nuit. Le fait qu'il y ait trois traverses à niveau dans la Ville, traverses rapprochées, et que les trains passent à grande vitesse fait que le cri est continu et presque insupportable. La Ville demande à la Commission des Transports d'approuver ce règlement en même temps qu'elle lui demande d'étudier la question de savoir quels moyens de sécurité devront être placés aux traverses à niveau si les signaux des locomotives sont interdits. On a suggéré l'installation de signaux avertisseurs lumineux aux trois traverses à niveau. La Commission étudiera la question et si elle recommande l'installation de tels signaux, elle aura évidemment à répartir le coût de l'installation et de l'entretien entre les divers parties intéressées.

La requête de la Municipalité de la paroisse de l'Islet est pour l'installation et la répartition du coût d'installation et d'entretien de signaux avertisseurs lumineux à la traverse à niveau de l'Islet Station qui est une traverse excessivement dangereuse où de nombreux accidents ont eu lieu.

A cette traverse, la visibilité est absolument nulle. Me Jean Lesage, député du comté de Montmagny-L'Islet à la Chambre des Communes, représentera les populations de Montmagny et de l'Islet devant la Commission. C'est d'ailleurs lui qui a préparé tous les dossiers et a mis les causes en marche.

M. Roland Boutin électrocuté à St-Raphael

Un jeune homme de 27 ans, M. Rolland Boutin, a été électrocuté dimanche dernier, alors qu'il était à peindre au-dessus des transformateurs électriques du Pouvoir de St-Raphael, propriété de la Que-

bec Power. Il semble que M. Boutin a dû toucher un fil chargé d'un courant de 67,000 volts. Le service et la sépulture ont eu lieu mercredi à St-Raphael.

Le plus beau des bijoux est le plus inutile.

"LE PEUPLE"

ORGANE DU DISTRICT DE MONTMAGNY

"LE PEUPLE", 64 Rue du DEPOT,

publié par

La Compagnie du "PEUPLE" de Montmagny,

Le vendredi de chaque semaine.

Toute communication concernant "Le Peuple" doit être adressée à :

CANADA — District, 1 an — \$1.00
 CANADA — Hors district, 1 an — \$1.50
 ETATS-UNIS — 1 an — \$3.00

Pas payant. la terre

"Les cultivateurs devraient gagner un salaire aussi élevé que n'importe lequel homme de métier".

Les cultivateurs qui parlent ainsi mériteraient qu'une nuée de sauterelles aille ravager leurs récoltes et que leurs vaches perdent le pis. Ils mériteraient de tomber sous la botte de Staline.

Ce monsieur leur dirait: "C'est bon, mes amis, je vais vous payer un salaire, mais vous allez m'apporter tous les produits de votre ferme et quand vous aurez besoin de pain, de viande, de beurre, de lait, de légumes, fruits, de bois, etc. vous viendrez et je vous en vendrai si je veux; dans la maison que vous habitez actuellement, je vais mettre quatre autres familles, et vous allez me payer un loyer de \$40.00 par mois; vos enfants auront leur enclos de 20 pieds carrés, pour prendre leurs ébats; je vous défends d'aller chercher de l'eau et de laver à la rivière; si vous trouvez des fraises, des framboises ou des bleuets, vous me les apporterez; quand vous voudrez sortir, vous appellerez un taxi ou vous me demanderez la voiture et vous paierez; Que vous "filiez" bien ou mal, vous votre femme et vos enfants serez obligés de travailler; je vais vous payer un bon salaire, mais je ne vous garantis de pouvoir vous vendre ce dont vous aurez besoin, parce que les deux tiers de la population travaillent pour la prochaine guerre, et des canons, des obus, de la poudre à fusil, des chars d'assaut, et des bombes atomiques, ça ne se mange pas, et s'ajuste mal, sur le dos d'un homme".

Seriez-vous mieux, habitants de chez-vous? Vous voyez, vous obligés de ne pas faire à votre tête et manquer de tout?

Les Américains qui passent l'été, chez nous, ont de l'argent plein leurs poches, et cherchent de quoi manger et un coin, pour passer la nuit, comme de véritables mendiants.

Pour un homme qui a faim, une pile de billets de \$100.00 ne vaut pas une galette de sarrasin; et on dort bien mieux sur une botte de foin que sur un tas de trente cents.

Cultivateurs: ne demandez jamais de salaire à votre terre, parce que votre terre va se fâcher; elle va vous traiter d'ingrats, peut-être vous chasser.

Elle va faire comme vous feriez, si votre fils que vous nourrissez, que vous habillez, que vous logez, et entretenez, et à qui vous donnez quelques piastres toutes les semaines, vous disait, un bon jour:

"Poupa, ce n'est pas payant de rester, ici, si vous ne voulez pas me donner \$8.00 par jour, moi, je m'en vais".

Ernest ARSENAULT, Ptre.

SOYEZ FORTS

SI VOUS SOUFFREZ DE:
 FAIBLESSE, COURBATURES,
 NERVOUSITÉ, ÉPUISEMENT,
 FATIGUE HABITUELLE,
 MANQUE D'APPÉTIT...

PIULES MORO

1566 ST-DENIS, MONTRÉAL

SAINT-CYRILLE

Feu M. Wilfrid Lapière.

Le 5 mai est décédé M. Wilfrid Lapière époux de Mme Amanda Bernier, à l'âge de 74 ans, service et sépulture eurent lieu le 8 en l'église paroissiale. Il laisse dans le deuil outre son épouse, son fils M. Georges Lapière; ses filles: Mme Antoine Lord (Eva), Mlles Irène, Marie-Anna, Germaine, Georgette et Marie-Paul. Le Lapière; ses frères: MM. Joseph, Paul et Auguste Lapière tous de St-Cyrille et plusieurs autres parents.

Mariages.

Le 9 mai M. Emmanuel Lord épousait Mlle Marie-Anna Lapière. M. Josaphat Lord servait de témoin à son fils. La mariée était accompagnée de son beau-frère M. Antoine Lord.

Le 9 mai M. Georges Lapière épousait Mlle Angèle Chouinard. Théophile Moreau servait de témoin à l'époux et la mariée était accompagnée de son père M. Valère Chouinard.

Mutations.

M. Onésime Moreau a fait l'acquisition de la terre de M. Adrien Caron.

M. Edmond Caron a vendu sa propriété à M. Adrien Caron son fils.

M. Zéphirin Cloutier a acquis la maison de M. Onésime Moreau.

Récollection.

Dimanche le 19, M. l'abbé Quirion, de la J.A.C. était en notre paroisse dans le but de cette oeuvre bienfaisante à la jeunesse agricole.

ST-VALLIER

Naissances.

Le 14 avril a été baptisé Joseph, Charles, Benoît, enfant de M. et Mme Ernest Aubé, née Thérèse Roy. Parrain et marraine, M. et Mme Jean Charles Roy, oncle et tante de l'enfant.

Le 20 avril, Joseph, Benoît, Gisles fils de M. et Mme Benoît Lacasse et Jeanne d'Arc Labonté. Parrain et marraine M. et Mme Joseph Labonté

de St-Henri.

Le 21 Joseph Richard, Robert Alfred, enfant de M. et Mme Henri Langlois, née Hélène Marceau. Parrain et marraine M. et Mme Alfred Marceau de St-François.

Le même jour: Joseph, Réal, Wellie, fils de M. et Mme Alphonse Ladouceur née Estelle Boutin. Parrain et marraine, M. et Mme Wellie Aubé de St-Lambert.

Soirée Dramatique.

Le 22 mai le Cercle de nos Jeunes Amateurs, nous faisait entendre une très jolie pièce "Le Presbytère en Fleurs" avec entr'actes et musique, sous l'habile direction de M. Wilfrid Morris, l'organisateur dévoué des oeuvres au profit de l'église. Ce fut un succès. Ces jeunes amateurs se sont révélés de véritables artistes pour qui les applaudissements n'ont pas été ménagés. Aussi la salle paroissiale était remplie à sa pleine capacité et les recettes furent des plus encourageantes.

Mutation.

M. Rosaire Morin boucher, a vendu sa propriété à M. Arthur Roy de Québec.

ST-PAUL du BUTON

M. et Mme Théodule Boucher de Montréal, chez leur beau-frère M. Laurent Gaudreau.

Mme Napoléon Boulet et son fils Paul de Montréal était de passage chez son père M. Xavier Gaudreau la semaine dernière.

M. et Mme Georges Chabot ainsi que Mlles Lydia Chabot et Thérèse Tanguay tous de St-Damien étaient dimanche les hôtes de M. et Mme Robert Bernier.

Nous offrons nos félicitations à Mlle Yvette Boulet G.M. de l'hôpital

du St-Sacrement qui a gradué le 15 mai à l'Université Laval avec la note Très Grande Distinction.

Mlle Boulet est la fille de Mme Philippe Fortin de St-Paul.

M. et Mme François Royer et leurs enfants de Québec chez M. et Mme Octave Talbot dimanche.

SAINT-PAMPHILE

NAISSANCES

Le 20 avril fut baptisée Marie enfant de M. et Mme Vianny Lord Parrain et marraine M. Pierre Pellerin et Mlle Marie-Anna Bourgault tante de l'enfant.

Le 21 a été baptisé Joseph, François, Marcel, enfant de M. et Mme Henri Caron. Parrain et marraine M. François Caron, Mlle Claire Caron oncle et tante de l'enfant. Porteuse Mlle Laurence Leclerc g.m.g.

Le 26 fut baptisée Marie, Rose, Fernande, enfant de M. et Mme Laurent Bois. Parrain et marraine M. et Mme Amédée Castonguay de St-Adalbert, grands-parents de l'enfant.

Le 6 mai a été baptisé Joseph, Valère, enfant de M. et Mme Alphonse Pelletier. Parrain et marraine M. et Mme Albert St-Amant oncle et tante de l'enfant.

CE SOIR UNE OU DEUX
ROBOL
 POUR LA
Constipation
 RESULTAT
 DEMAIN MATIN
 25¢ LA BOÎTE

HEBERT & BELANGER

NOTAIRES

- Placements d'argent sur hypothèques ou débiteures.
- Commissaires de la Cour Supérieure.
- Assurances: Feu, Vie, Maladie, Accidents, Responsabilité, Autos.

BUREAU chaque mercredi soir, de 7.30 à 9 heures P.M. Téléphone: 73

MONTMAGNY

JULES PARE

avocat.

64 de la GARE

TEL. 73

MONTMAGNY

CARTES PROFESSIONNELLES — ET D'AFFAIRES —

BOULANGER, FORTIER & RONDEAU, C.A.

Comptables Agréées
 Chartered Accountants
 et
 Syndic Licencié

—oO—
 MAURICE BOULANGER, B.A., C.A.
 Syndic Licencié
 GUY FORTIER, B.A., L.S.C., C.A.
 REAL A. RONDEAU, B.A., C.A.

71, rue St-Pierre.

QUEBEC

Tél. 2-4079

LA CAISSE POPULAIRE DE ST-THOMAS DE MONTMAGNY

Consultez un de ces officiers:

Joseph Boulanger
 Emile Gaudreau cult.
 Joseph Marneau
 Damase Beaudoin

Joseph Paré
 Antonio Paré
 Omer Gaudreau

Fortunat G. Fournier
 Dr Albert Dumas
 Emilien Blanchet

Georges Hébert, sec.-gérant,
 64, rue de la Gare

A. CHOUINARD, C.R.

Avocat

Tél. 48

25, rue St-Louis,

Montmagny.

Jos. Marneau, B.A. L.L.L.

AVOCAT

MONTMAGNY

31, du Dépôt

Tél.: 194

Dr Clément ROULEAU

Médecin-Vétérinaire
 Pratique générale de médecine
 et de chirurgie vétérinaire.

Rue St-Jean-Baptiste
 MONTMAGNY
 Tél.: No. 56

DR J. R. BARIL

Chirurgien-Dentiste
 49, rue Saint-Jean-Baptiste
 MONTMAGNY
 Tél.: 46.

Tél. 202

Rayons X

Dr J. M. Bernatchez

Chirurgien-Dentiste

4, de la Gare

FOURRURES

THIBAUT



Toujours en mains les dernières créations en fourrures, tel que: Manteaux, garnitures et pures de cou.

Notre atelier est à votre disposition pour tous travaux, tel que repassage, refection ou teinture.

TOUT TRAVAIL
 GARANTI
 EXPERIENCE
 DE 20 ANS
 — CHEZ —

L.-P. THIBAUT, Enr.
 282, St-Jean, Québec

CHEMIN DE FER NATIONAL

NOUVEL HORAIRE EN VIGUEUR
 DEPUIS LE 1er JANV. 46
 MONTMAGNY

Convois allant à l'Ouest

No 135, Local tous	les jours 8.30 a.m.
No 59 Océan Limité, tous	les jours 2.54 p.m.
No 1 Express maritime,	tous les jours 11.51 a.m.
No 31, local tous les jours	dimanche excepté . . . 6.38 p.m.
Allant à l'Est	
No 32, local tous les jours	dimanche excepté . . . 9.42 p.m.
No 2, Express maritime,	tous les jours 6.38 p.m.
No 136, Local, tous	les jours 7.45 p.m.
No 60, Océan Limité, tous	les jours 6.48 p.m.

Qu'en pensez-vous ?

Le Canada a donné pour des milliards de nourriture à l'Angleterre pendant la guerre. On apprend maintenant que celle-ci vendait une partie de cette nourriture au Canada pour faire manger nos soldats accourus chez elle pour la défendre.

La brute se couvre, le riche ou le sot se pare, l'homme élégant s'habille.

Tel. Bureau : 7253

Tél. Résidence : 2-3677

Tél. Montmagny : 347

EDOUARD LAVERGNE, B.A., L.L.L.

AVOCAT
 327, RUE ST-JOSEPH, QUEBEC

Bureau à Montmagny, 62, rue St-Jean-Baptiste—le lundi
 Bureau à St-Paul de Montmagny—le dimanche



SAUVONS NOS PRÉCIEUSES FORÊTS
 ÉTEIGNEZ BIEN VOTRE FEU AVANT DE LEVER LE CAMP.

BRASSERIE BOSWELL

Saveur
Délicieuse
— Scellée à Vide



CAFÉ
"SALADA"

Liste de prix à l'exposition de Montmagny

(suite)

10e prix Ernest Samson à Is. 0.20
11e prix Philippe Gaudreau 0.20

Section 222 — Deux écheveaux de lin domestique, couleur naturelle
1er prix Horace Lecomte 1.25; 2e prix Alphonse Morin 0.75; 3e prix Antonio Proulx 0.75; 4e prix Alphonse Thibeault 0.50; 5e prix Louis Lavergne 0.50; 6e prix Arcadius Talbot 0.40; 7e prix Emile Gaudreau 0.30; 8e prix Joseph Caouette 0.30

TRICOT
Section 223 — Mitaines de fantaisie pour jeune fille.
1er prix Armand Gagné 0.75 2e prix Mme Thomas Fournier 0.65; 3e prix Phil. N. Michaud 0.60

Section 224 — Mitaines pour hommes
1er prix Joseph Caouette 0.75, 2e prix Mme Joseph Samson 0.65, 3e prix Morace Lecomte 0.60, 4e prix Pierre Aimé Bouchard 0.50, 5e prix Armand Proulx 0.40, 6e prix Placide Bernatchez 0.35, 7e prix Ernest Samson à Is. 0.35, 8e prix G. Bernatchez 0.30, 9e prix Mme Thomas Fournier 0.25

Section 225 — Mitaines et écharpe pour jeune fille, tricot à la main laine commerciale
1er prix Horace Lecomte 1.25, 2e prix Armand Proulx 0.75, 3e prix Phil. N. Michaud 0.60

Section 226 — Chaussettes pour hommes, laine domestique
1er prix Arthur Coulombe 0.30, 2e prix Frs Gaulin 0.60, 3e prix Antonio Proulx 0.50, 4e prix Mme Th. Fournier 0.50, 5e prix Armand Proulx 0.40, 6e prix Wilfrid Laurendeau 0.40, 7e prix Philippe Gaudreau 0.40, 8e prix Philippe Gaudreau 0.40, 9e prix Armand Gagné 0.30, 10e prix Léonard Guimont 0.30, 11e prix Joseph Caouette 0.25, 12e prix Georges Proulx 0.15

Section 227 — Chandail ou gilet avec manches, pour garçonnet.
1er prix Armand Proulx 1.00, 2e prix Armand Gagné 0.60, 3e prix Mme Thomas Fournier 0.60, 4e prix Léonard Guimont 0.50, 5e prix Mme Joseph Samson 0.50, 6e prix Georges Proulx 0.40

Section 228 — Chandail avec manches, pour fillettes de 5 à 12 ans

1er prix Léonard Guimont 0.80, 2e prix Armand Proulx 0.60, 3e prix Alphonse Morin 0.50, 4e prix Louis Lavergne 0.50

Section 229 — Chaussettes pour hommes, laine commerciale
1er prix Mme Thomas Fournier 0.80, 2e prix Léonard Guimont 0.60 3e prix Arthur Coulombe 1.00, 4e prix Pierre Aimé Bouchard 0.75

Section 240 — Un couvre-pieds de morceaux de lainage pour grand lit
1er prix Placide Barnatchez 1.50, 2e prix Adjudor Bernatchez 1.00, 3e prix Joseph Caouette 0.75, 4e prix Phil. N. Michaud 0.75, 5e prix Mme Thomas Fournier 0.50

Section 241 — Une descente de lit tissée en guenille de coton
1er prix Horace Lecomte 1.25, 2e prix Joseph Caouette 0.75, 3e prix Ernest Samson à Is. 0.75, 4e prix Philippe Gaudreau 0.50, 5e prix Mme Thomas Fournier 0.50, 6e prix Jos. A. Proulx 0.40, 7e prix Alphonse Morin 0.30, 8e prix Phil. N. Michaud 0.30

Section 242 — Une liseuse tissée
1er prix Antonio Laberge 1.25, 2e prix Mme Thomas Fournier 0.75, 3e prix Ernest Samson à Is. 0.75

Section 243 — Une pièce de toile de lin, d'environ une verge de largeur
1er prix Ernest Samson à Is 2.00 2e prix Louis Lavergne 1.50 3e prix Euclide Carbonneau 1.00, 4e prix Horace Lecomte 0.75, 5e prix Philippe Gaudreau 0.75, 6e prix Georges Proulx 0.50

CONFECTION
Section 244 — Robe refaite pour fillette
1er prix Armand Proulx 1.50, 2e prix Ernest Samson à Is 1.00, 3e prix Wilfrid Laurendeau 0.75, 4e prix Armand Gagné 0.75, 5e prix Candide Ringuet 0.50, 6e prix Pierre Aimé Bouchard 0.50, 7e prix Placide Bernatchez 0.50

Section 245 — Manteau pour fillette
1er prix Armand Proulx 2.00, 2e prix Placide Bernatchez 1.50, 3e prix Wilfrid Laurendeau 1.00, 4e prix Joseph Caouette 0.75

Section 246 Un sac à chaussures à compartiments
1er prix Placide Bernatchez 1.25 2e prix Armand Proulx 0.75, 3e prix Horace Lecomte, 0.75, 4e Antonio Proulx 0.50, 5e prix Phil. N. Michaud 0.50, 6e prix Joseph Caouette 0.40

Section 247 — Chemise sport pour garçon de 5 à 10 ans
1er prix Léonard Guimont 1.25, 2e prix Ernest Samson à Is 0.75, 3e

Communiqué

Son Eminence le cardinal Villeneuve vient de lancer au clergé un appel à la collaboration à la distribution du carnet de rationnement, numéro 6. Le communiqué de l'Archevêché dit que la distribution du carnet de rationnement se fera dans la semaine du 9 septembre. Son Eminence espère que MM. les curés voudront bien prêter encore leur concours au chef de distribution pour les mêmes raisons qui ont été données par le cardinal à la campagne de distribution précédente.

3e prix Phil. N. Michaud 1.00

Section 258 — Une pièce de tissu quadrillé, tissage uni ou croisé, pour jupe ou manteau.
1er prix Joseph L. Picard 2.00

Section 239 — Une couverture blanche pure laine domestique
1er prix Alphonse Morin 2.00, 2e prix Mme Thomas Fournier 1.50, 3e prix Arthur Coulombe 1.00, 4e prix Pierre Aimé Bouchard 0.75

Section 240 — Un couvre-pieds de morceaux de lainage pour grand lit
1er prix Placide Barnatchez 1.50, 2e prix Adjudor Bernatchez 1.00, 3e prix Joseph Caouette 0.75, 4e prix Phil. N. Michaud 0.75, 5e prix Mme Thomas Fournier 0.50

Section 241 — Une descente de lit tissée en guenille de coton
1er prix Horace Lecomte 1.25, 2e prix Joseph Caouette 0.75, 3e prix Ernest Samson à Is. 0.75, 4e prix Philippe Gaudreau 0.50, 5e prix Mme Thomas Fournier 0.50, 6e prix Jos. A. Proulx 0.40, 7e prix Alphonse Morin 0.30, 8e prix Phil. N. Michaud 0.30

Section 242 — Une liseuse tissée
1er prix Antonio Laberge 1.25, 2e prix Mme Thomas Fournier 0.75, 3e prix Ernest Samson à Is. 0.75

Section 243 — Une pièce de toile de lin, d'environ une verge de largeur
1er prix Ernest Samson à Is 2.00 2e prix Louis Lavergne 1.50 3e prix Euclide Carbonneau 1.00, 4e prix Horace Lecomte 0.75, 5e prix Philippe Gaudreau 0.75, 6e prix Georges Proulx 0.50

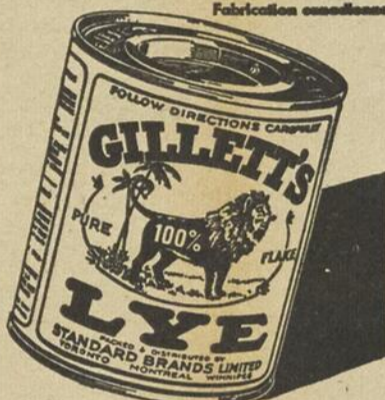
FAITES VOTRE RACCOMMODAGE



PENDANT QUE LA GILLET NETTOIE LES RENVOIS!

• Vos renvois d'eau sont bloqués? Inutile de vous alarmer car la Lessive Gillett a tôt fait de les dégorger. Elle s'a pas sa parcelle pour dégraisser, détartrer et faciliter toutes sortes de nettoyages!

BROCHURE GRATUITE! Ecrites à Standard Brands Ltd., Fraser Ave. & Liberty St., Toronto, Ont., pour obtenir un exemplaire de la brochure Gillett expliquant comment la Gillett dégraisse les renvois d'eau, détruit le contenu des cabinets extérieurs, nettoie, stérilise, fait du savon et aide de multiples autres façons.



Ne faites jamais dissoudre la lessive dans l'eau chaude. L'action de la lessive elle-même réchauffe l'eau.

1er prix Armand Gagné 0.75, 4e prix Armand Proulx 0.50, 5e prix Joseph Caouette 0.50, 6e prix Georges Proulx 0.40 7e prix Pierre Aimé Bouchard 0.30

Section 248 — Pantalon pour homme
1er prix Louis Lavergne 2.00, 2e prix Léonard Guimont 1.50, 3e prix Arémis Rousseau 1.00

Section 249 — Habit de neige, 2 pièces, dans du vieux, pour enfant
1er prix Armand Proulx 1.50, 2e prix Pierre Aimé Bouchard 1.00

Section 250 — Un couvre-pieds de retailles de soie pour grand lit
1er prix Joseph Caouette 1.50, 2e prix Candide Ringuet 1.00, 3e prix Arthur Coulombe 0.75, 4e prix Alexandre Fournier 0.75, 5e prix Mme Thomas Fournier 0.50

Section 251 — Un tablier de fantaisie
1er prix Jos. A. Proulx 1.25, 2e prix Alphonse Morin 0.75, 3e prix Mme Joseph Samson 0.75, 4e prix Hercule Nicole 0.50, 5e prix Armand Gagné 0.50, 6e prix Ernest Samson à Is. 0.40, 7e prix Armand Proulx 0.30, 8e prix Phil. N. Michaud 0.30

Section 252 — Une robe de fantaisie pour bébé
1er prix Armand Proulx 1.50, 2e prix Adjudor Bernatchez 1.00, 3e prix Ernest Samson à Is 0.75, 4e prix Pierre Aimé Bouchard 0.75, 5e prix Candide Ringuet 0.50, 6e prix Joseph Caouette 0.50, 7e prix Hercule Nicole 0.50

TAPIS
Section 253 — Tapis tressé
1er prix Léonard Guimont 1.25, 2e prix Ernest Samson 0.75, 3e prix Antonio Proulx 0.75, 4e prix Jos. L. Picard 0.50, 5e prix Arthur Coulombe 0.50, 6e prix Placide Bernatchez 0.40, 7e prix Joseph Caouette 0.30, 8e prix Adjudor Bernatchez 0.30

Section 254 — Un tapis tressé avec du vieux sur de la corde
1er prix Antonio Proulx 1.25, 2e prix Gérard Léveillé 0.75, 3e prix Mme Joseph Samson 0.75, 4e prix Ernest Samson à Is. 0.50, 5e prix Alphonse Thibeault 0.50, 6e prix Georges Proulx 0.40, 7e prix Mme Thomas Fournier 0.30, 8e prix François Gaulin 0.30

Section 255 — Un tapis croché
1er prix Alphonse Morin 1.25, 2e prix Arthur Coulombe 0.75, 3e prix Léonard Guimont 0.75, 4e prix Mme Thomas Fournier 0.50, 5e prix Placide Bernatchez 0.50, 6e prix Ant. Proulx 0.40, 7e prix Phil. N. Michaud 0.30, 8e prix Ernest Samson à Is 0.30

FANTAISIE
Section 256 — Robe de nuit, pour dame.
1er prix Arthur Delagrave 1.25, 2e prix Armand Proulx 0.75, 3e prix Pierre Aimé Bouchard 0.75, 4e prix Arémis Rousseau 0.50, 5e prix Horace Lecomte 0.50, 6e prix Alphonse Morin 0.40, 7e prix Philippe Gaudreau 0.30, 8e prix Jos. L. Picard 0.30

Section 257 — Une nappe brodée en couleurs.
1er prix Alphonse Morin 1.25, 2e prix Philippe Gaudreau 0.75, 3e prix Arthur Coulombe 0.75, 4e prix Joseph Caouette 0.50, 5e prix

Ernest Samson à Is. 0.50, 6e prix Mme Thomas Fournier 0.40, 7e prix Emile Gaudreau 0.30, 8e prix Mme Joseph Samson 0.30

Section 258 — Un coussin de lit
1er prix Adjudor Bernatchez 1.25 2e prix Alphonse Thibeault 0.75, 3e prix Armand Gagné 0.75, 4e prix Léonard Guimont 0.50

Section 259 — Trois sous-plats.
1er prix Armand Gagné 0.80, 2e prix Alexandre Fournier 0.60, 3e prix Alphonse Morin 0.50, 4e prix Adjudor Bernatchez 0.50, 5e prix Mme Narcisse Blais 0.40, 6e prix Placide Bernatchez 0.40, 7e prix Jos. A. Proulx 0.40, 8e prix Mme Thomas Fournier 0.40, 9e prix Arthur Coulombe 0.30, 10e prix Ernest Samson 0.30, 11e prix Arémis Rousseau 0.25, 12e prix Joseph Caouette 0.15

Section 260 — Centre de table tricoté
1er prix Alphonse Morin 1.00, 2e prix Antonio Proulx 0.60, 3e prix Phil. N. Michaud 0.60, 4e prix Narcisse Béchard 0.50, 5e prix Ernest Samson à Is. 0.50, 6e prix Joseph Caouette 0.40, 7e prix Jos. A. Proulx 0.40, 8e prix Léonard Guimont 0.30, 9e prix Placide Bernatchez 0.30, 10e prix Mme Thomas Fournier 0.20, 11e prix Armand Gagné 0.20

Section 261 — Souliers (pantoufles) d'enfant dans du vieux feutre
1er prix Placide Bernatchez 1.00, 2e prix Joseph Caouette 0.60

BEAUX-ARTS
Section 262 — Un bouquet artificiel.
1er prix Joseph Talbot 1.25, 2e prix Alphonse Morin 0.75, 3e prix Arthur Coulombe 0.75, 4e prix Philippe Gaudreau 0.50, 5e prix Mme Joseph Samson 0.50, 6e prix Armand Gagné 0.40, 7e prix Horace Lecomte 0.30, 8e prix Antonio Laberge 0.30

Section 263 — Une peinture à l'eau ou au pastel.
1er prix Antonio Laberge 1.50, 2e prix Narcisse Bédard 1.00, 3e prix Joseph Caouette 0.75

Section 265 — Un article en bois.
1er prix Antonio Proulx 1.50, 2e prix Jean-Paul Blais 1.00, 3e prix Philippe Gaudreau 0.75, 4e prix Eugène Têtu 0.75, 5e prix Mme Thomas Fournier 0.50, 6e prix Xavier Caron, fils 0.50, 7e prix Joseph Caouette 0.50

ART CULINAIRE
Section 266 — Un pain blanc
1er prix Gérard Léveillé 0.75, 2e prix Arthur Coulombe 0.65, 3e prix Candide Ringuet 0.60, 4e prix Horace Lecomte 0.50, 5e prix Alphonse Morin 0.40 6e prix Wilfrid Laurendeau 0.35, 7e prix Gaudias Bernatchez 0.35, 8e prix Mme Joseph Samson 0.30, 9e prix Donat Bezier 0.20

Section 267 — Un pain brun.
1er prix Armand Proulx 0.80, 2e prix Alphonse Morin 0.60, 3e prix Horace Lecomte 0.50, 4e prix Phil. N. Michaud 0.50, 5e prix Wilfrid Laurendeau 0.40, 6e prix Arthur Coulombe 0.40

Section 268 — Six brioches au raisin
1er prix Louis Lavergne 0.75, 2e prix Mme Joseph Samson 0.65, 3e prix Ernest Samson à Is. 0.60, 4e prix Magloire Coulombe 0.50, 5e prix Horace Lecomte 0.40, 6e prix Léonard Guimont 0.35, 7e prix Hercule Nicole 0.35, 8e prix Georges Proulx 0.30, 9e prix Armand Proulx 0.25

Section 269 — Six biscuits à la vanille
1er prix Alphonse Morin 0.75, 2e prix Antonio Laberge 0.65, 3e prix Louis Lavergne 0.60, 4e prix Ernest Samson à Is. 0.50, 5e prix Hercule Nicole 0.40, 6e prix Georges Proulx 0.35, 7e prix Joseph Caouette 0.35, 8e prix Armand Proulx 0.30, 9e prix Mme Joseph Samson 0.25

Section 270 — Bonbons au choix,

4 variétés
1er prix François Gaulin 0.80, 2e prix Horace Lecomte 0.60, 3e prix Joseph Caouette 0.50, 4e prix Armand Proulx 0.50, 5e prix Pierre A. Bouchard 0.40, 6e prix Antonio Proulx 0.40, 7e prix Louis Lavergne 0.40, 8e prix Mme Joseph Samson 0.40, 9e prix Wilfrid Laurendeau 0.30, 10e prix Ernest Samson à Is. 0.30, 11e prix Phil. N. Michaud 0.25, 12e prix Emile Gaudreau 0.15

Section 271 — Un gâteau au chocolat
1er prix Mme Narcisse Blais 0.75 2e prix Gaudias Bernatchez 0.65, 3e prix Pierre A. Bouchard 0.60, 4e prix Arthur Coulombe 0.50, 5e prix Ernest Samson à Is. 0.40, 6e prix Mme Joseph Samson 0.35, 7e prix Armand Proulx 0.35, 8e prix Hercule Nicole 0.30, 9e prix Wilfrid Laurendeau 0.25

Section 272 — Six beignes
1er prix Joseph Guimont 0.75, 2e prix Wilfrid Laurendeau 0.65, 3e prix Alphonse Morin 0.60, 4e prix Louis Lavergne 0.50, 5e prix Joseph Caouette 0.40, 6e prix Pierre A. Bouchard 0.35, 7e prix Candide Ringuet 0.35, 8e prix Ernest Samson à Is. 0.30, 9e prix Alexandre Fournier 0.25

Section 273 — Une tarte à la rubarbe
1er prix Alphonse Morin 0.75, 2e prix Wilfrid Laurendeau 0.65, 3e prix Mme Joseph Samson 0.60

à suivre

ST-AUBERT

Samedi le 11 mai Mrs Alm Gaudreau unissait à l'église Mlle Gemma Fortin inst.

La mariée était habillée de teinte pastel et portait un manchon de satin blanc orné de roses naturelles. Il y avait chant par les enfants

de Marie. Après la cérémonie, il y eut réception chez son père M. Maxime Fortin. Où de nombreux parents et amis furent les hôtes. Ensuite les mariés partirent en voyage de noces. Pour aller ensuite demeurer à Ste-Anne de Beau-pré.

Nos meilleurs voeux de bonheur à ces jeunes époux.

VA ET VIENT
M. et Mme Olivier Bélanger de St-Jean Port Joli étaient de passage à St Aubert ces jours derniers.

M. et Mme Maxime Henri Fortin étaient les invités de M. et Mme Léon Bélanger de St-Jean Port Joli.

CAP ST-IGNACE

Funérailles de Mme Joseph M. Dubé.

—0—
Dernièrement dans l'église du Cap St Ignace ont eu lieu les funérailles de Mme Joseph M. Dubé née M. Antoinette Thibeault dont nous avons appris avec regret le décès à l'âge de 59 ans et 10 mois.

Elle laisse pour pleurer sa perte son époux M. Joseph M. Dubé. Ses filles Jeanne, Aimée, Yvette et Lucienne. La levée du corps a été faite par Monsieur l'abbé D. Maranda, Curé qui a aussi chanté le service assisté de M. M. les abbés Gérard Labbé et Suge Guimont comme diacre et sous diacre.

La croix était portée par M. Camille Bernier. Les porteurs étaient M. M. Réal Bélanger, Roland Caron, Wilfrid Richard et L. Guimont.

Portaient les rubans Mmes Léandre Méthot, Wilfrid Richard, J. Ed. Fortin et Ludger Guimont.

Suivaient la dépouille mortelle, outre son époux M. Joseph M. Dubé, sa fille Jeanne-Aimée, on remar-

(suite à la dernière page)

VILLE SAUVÉE DES FLAMMES
PAR UN ACTE DE GRAND COURAGE
RAY CUMMINGS
GAGNE Le Prix Dow

De violents feux de forêts menaçaient Richibucto, N.B. De trois côtés, les flammes balayaient tout sur leur passage... quand une langue de feu, se détachant du brasier principal, avançait avec grande rapidité vers le centre de la ville. C'est alors que Ray Cummings offrit de conduire un "bulldozer" au coeur même des flammes pour essayer d'enrayer le nouveau danger. Avec grand sang-froid, il conduisit son tracteur géant vers l'holocauste et sans se préoccuper des flammes qui l'enveloppaient, Cummings fit lever la lame du monstre mécanique et s'achemina vers la ville. La terre soulevée par la lame devenait par le fait même un véritable coupe-feu et Cummings parvint ainsi à ensevelir les flammes. Les volontaires eurent alors le temps de s'organiser... et Cummings se mérita la reconnaissance de tous les citoyens.

Nous sommes fiers de rendre hommage à Ray Cummings, de Moncton, N.B., en lui présentant Le Prix Dow.

LE PRIX DOW
est une citation faite aux actes de courage extraordinaire et se présente sous la forme tangible d'une Obligation de la Victoire de \$100 en expression de gratitude. Le Comité du Prix Dow, composé des éditeurs des quotidiens importants de Montréal, accorde les prix d'héroïsme d'après les recommandations d'une agence de nouvelles de réputation nationale.



Levée plus rapide!
PAS BESOIN DE PRÉPARER LA PÂTE LAVEILLE!



Mettez la nouvelle Levure Royal dans l'eau; elle commence à agir en 10 minutes.

MEILLEUR PAIN DANS LA MOITIÉ MOINS DE TEMPS!

FACILE À UTILISER... extra rapide... la nouvelle Levure Royal sèche qui lève vite vous permet de faire un pain délicieux et apprécié de tous — dans la moitié du temps qu'il fallait auparavant.
Plus besoin de faire lever la pâte durant la nuit — la nouvelle

Levure Royal lève vite, vous permet de faire le pain dans le jour quand vous pouvez surveiller la pâte et la pétrir dès qu'elle est à point! Achetez-en aujourd'hui chez votre épicer. Elle conserve toute sa vigueur et son activité durant des semaines dans le garde-manger.

à

MONTREAL

TORONTO

retirez-vous à l'**hôtel Ford**

\$1.50 à \$2.50 pour une personne
Rien de plus.

OTTAWA

au **Lord Elgin**
\$2.50 à \$4.50 pour une personne

4 enveloppes dans chaque carton. Chaque enveloppe donne 4 gros pains.

L'appel aux vivants

Dans une chronique du docteur Plouffe nous apprenons que la tuberculose fait de grands ravages dans notre province. Commentant une déclaration de l'Hon. Dr. A. Paquette, le docteur Adrien Plouffe, déclare, statistiques en moins, que nous avons perdu 60000 personnes en vingt ans.

Il va sans dire que la peste blanche recrute ses victimes surtout chez les Canadiens français ce qui est désastreux pour notre nationalité. Nous n'avons pas les moyens de nous payer un tel luxe ni un tel retard. Nous avons le plus haut pourcentage de la natalité mais nous détenons aussi le plus haut pourcentage de la mortalité par la tuberculose.

Loin de nous la pensée de poser ici en connaisseur ou en critique, ce n'est pas notre domaine que la médecine. Nous admettons que le gouvernement fait de louables efforts pour enrayer cette terrible maladie qui est la tuberculose. Quand l'indigne ravage le bâtiment, il est trop tard pour songer aux matériaux à l'épreuve du feu. Il faut essayer de circonscire la flamme. Le docteur Plouffe ne ménage pas ses conseils. Il faut dit-il blinder notre organisme contre les attaques de la redoutable maladie. Il faut vivre au grand air et au soleil; il faut continuer à se nourrir de lait, œufs, viandes, etc. Nous reconnaissons les bonnes intentions de ce savant médecin; mais il oublie de conseiller à nos gouvernements de des cendre chez le peuple pauvre et de venir constater sur place les causes de la tuberculose. Nous ne connaissons pas exactement les conditions de l'habitation rurale, mais dans la métropole du Canada certaines familles sont loin d'avoir des habitations hygiéniques.

Des centaines de familles sont entassées dans de vraies taudis mal éclairés, mal ventilés, entassés dans des pièces qui sont loin du cubage d'air nécessaire à une hygiène rationnelle. Dans la partie est de Montréal, partie habitée surtout par les nôtres, nous voyons des familles de 8, 9, 10, personnes occuper des réduits de trois ou quatre pièces, situés dans des fonds de cour, réduits bien souvent infestés de vermine, réduits disons-nous où l'on étouffe l'été et où l'on grelotte l'hiver. Nous avons eu l'occasion souventes fois de pénétrer dans ces taudis à titre de membres de la Conférence de St-Vincent de Paul et nous avons été à même de constater de vêtus des enfants déguenillés, souffreteux, scrofleux émaciés, respirant un air fétide et nauséabond. Au temps du chômage d'avant-guerre, en plein secours direct, alors que des familles de douze personnes, recevaient \$13. par semaine pour la nourriture, il nous est arrivé de voir des enfants perdre connaissance au cours de l'avant-midi et nous dire que tel ma-

tin ils devaient se passer de déjeuner parce que ce n'était pas leur tour de déjeuner. Cette situation a duré pendant des années si bien que ces jeunes gens lors de leur appel pour le service militaire, furent rejetés comme inaptes au service.

L'on parle de médecine préventive; celle-ci ne serait-elle pas d'assurer aux familles un logis confortable, une nourriture saine, un salaire raisonnable au père de famille des soins médicaux pré-natals à la future maman. Des millions de piastres sont dépensés pour enrayer la maladie, pourquoi ne ferait-on pas quelque chose pour la prévenir?

La crise actuelle du logement vient encore ajouter des difficultés de vivre confortablement. Des familles nombreuses sont actuellement logées dans des magasins dépourvus de commodités et de confort. D'autres doivent vivre dans des cabanes de fortune faite de bouts de planches lambrissées de rebuts de tôles cabanes sans eau courante, sans cabinet de toilette. Les occupants de ces logis de fortune doivent s'approvisionner d'eau à la plus proche bonne fontaine. Et ceci se passe dans la seule province française et catholique du Dominion en pleine civilisation, dans un pays aux ressources inépuisables. Nous avons des milliards à donner en cadeaux à des pays plus riches que le nôtre tandis que nous souffrons ici. La tuberculose fait de grands ravages chez les nôtres parce que ce sont les Canadiens français qui ont des familles nombreuses et parce que c'est nous qui sommes les plus pauvres citoyens du pays.

Le gouvernement ouvre des hôpitaux des sanatoriums, des cliniques pour le dépistage de la maladie qui nous menace continuellement ne ferait pas mieux de courir au devant du danger?

Il y a bien les allocations familiales qu'Ottawa vient d'accorder mais plusieurs pères de famille ont dû désenchanter lors de la rédaction de leur rapport de l'impôt sur le revenu car plusieurs ont remis au fidei une grande proportion de ce qu'ils avaient reçu.

Le lait qui est la nourriture par excellence pour les jeunes et une nécessité absolue d'être augmentée de deux sous la pinte. N'est-ce pas encore au détriment de la famille pauvre et nombreuse. La viande de bonne qualité se vend à des prix inabondables. Le vêtement va bientôt manquer, et ce, dans un pays où l'on a fait brûler le blé où l'on a réduit les emblures dans un pays où l'on payait les citoyens pour les empêcher de produire.

Pour résumer ces quelques remarques, nous demandons à nos gouvernants d'assurer au peuple des conditions normales de vie et ce faisant des vies seront sauvées, des souffrances seront évitées.

S Ferland

POUR DELUSTRER LES VETEMENTS

On se sert de la brosse à délustrer; cet instrument consiste en une brosse solidement emmanchée, garnie de cuirs et de fils d'acier très fins. Les professionnels l'emploient beaucoup de la manière suivante:

Essayer d'abord de délustrer à la vapeur. Pour le dos du vêtement, placer celui-ci sur l'endroît, prendre un morceau de toile non pe lucheux, dit patte-mouille, le mouiller bien uniformément et le poser double sur l'étoffe à délustrer. Passer le fer sur la patte-mouille sans l'appuyer et en le faisant glisser continuellement pour ne faire aucune marque sur le tissu. Sécher le dessus de la patte-mouille seulement, secouer le vêtement d'où s'échappe une buée abondante. Donner avec une brosse assez ferme quelques coups de bas en haut de manière à redresser les poils du tissu si on constate après séchage que le résultat n'est pas complètement atteint.

Ce délustrage à la vapeur peut suffire si le vêtement n'est pas trop lustré. Si la vapeur ne suffit pas, étendre ensuite le vêtement sur la seule province française et catholique du Dominion en pleine civilisation, dans un pays aux ressources inépuisables. Nous avons des milliards à donner en cadeaux à des pays plus riches que le nôtre tandis que nous souffrons ici. La tuberculose fait de grands ravages chez les nôtres parce que ce sont les Canadiens français qui ont des familles nombreuses et parce que c'est nous qui sommes les plus pauvres citoyens du pays.

De même certains vêtements présentent, même neufs, des coutures luisantes; cet effet est produit par l'écrasement des épaisseurs intérieures lors des coups de fer du tailleur et il n'y a rien à faire pour les dites coutures; c'est le brillant des lainages cirés par l'usage, que fait disparaître le délustrage.

Ne mets pas les doigts dans ton nez — Si l'enfant gratte son nez c'est parce que celui-ci le démange. faites moucher. Le cas échéant, introduisez un calmant dans les narines. Peut-être l'air de la pièce est-il trop sec: il irrite les fragiles muqueuses nasales. Aérez l'appartement. Faites diversion, en proposant un jeu amusant où les deux mains sont occupées.

Si tu ne manges pas ta soupe tu seras malade, ou encore: "Si tu n'es pas sage, j'appelle Croquemitaine", ou encore: "Si tu continues à criquer, le gendarme viendra te chercher".

Vous menaces, vous le savez, ne pourront se réaliser. L'enfant qui résistera se rendra bien compte que la maladie ne vient pas, non plus que Croquemitaine et le gendarme. Il ne vous croira plus. Vous lui aurez appris le mensonge.

"Tu avaleras ça, ou tu recevras une paire de gifles" — La répulsion pour certains aliments ne dépend généralement pas de l'enfant. Pour éviter les claques, il tentera d'absorber le mets qu'on lui impose: neuf fois sur dix, il vomira. Il en sera de même à chaque essai. Mieux vaut la persuasion. Donnez l'exemple. Contentez-vous, les premiers temps, de mélanger un peu de l'aliment refusé avec un autre, pris volontiers. La raison de l'enfant se dé veloppant, vous pourrez lui demander un effort supplémentaire. Ainsi on arrive à faire manger de tout. La brusquerie, la brutalité, créent des aversions définitives qui durent généralement toute la vie.

"Ce sont les enfants nigards qui ont peur de l'obscurité" — Si votre fils ou votre fille sont effrayés par le noir de leur chambre, essayez pas de leur faire honte ou de les punir. Encore moins d'installer une veilleuse: ils ne pourront peut-être jamais plus s'en passer.

Ne leur imposez pas le noir sans faire la démonstration qu'il n'y a rien d'effrayant dans la pièce. Inspectez celle-ci avec eux: rien sous le lit, rien dans le placard, rien dans l'armoire, rien dans ce coin.

... Si la crise de terreur se produit tout de même, ne criez pas de votre lit: "Tais-toi, gros bêta, et dors!" N'hésitez pas à vous lever, refaites la tournée démonstrative; soyez calme et douce. Il est très rare que l'on ne triomphe pas, en quelques jours, de ces frayeurs enfantines.

"Si tu mens encore le loup-garou mangera ta langue", ou bien: "Si tu touches cela, le diable te coupera la main".

Ces menaces de mutilations peuvent être le point de départ de

MICHEL AUX YEUX D'ETOILES (1)

par Thérèse de Salaberry

La guerre, cruelle à tous, l'est aussi aux familles qu'elle sépare. C'est le cas d'un tout petit enfant que ses parents, pour l'accomplissement d'une haute mission diplomatique au loin, doivent laisser aux soins de sa grand-mère, au Canada.

Quelle joie pour celle-ci de s'occuper de ce bébé, de voir s'éveiller son intelligence et son caractère se former! C'est avec une infinie délicatesse et une délicieuse tendresse que l'auteur note les progrès de ce petit homme, ses réactions, ses réflexions, ses tendances et ses colères; — car le bébé a des ancêtres guerriers et déjà il montre de qui il tient.

A côté de l'aieule toute dédoublée, veuille la "Navy" partisan d'une discipline ferme. Elle veut former le caractère de l'enfant, lui apprendre à se contrôler pour être un vrai homme dans la vie: tels sont les principes de cette éducatrice expérimentée. Et le petit Michel apprend à refouler ses larmes, mais

maladies graves du système nerveux. Résultats analogues lorsqu'on narre, pour amuser l'enfant, certains contes de fées, malheureusement très populaires. Géants qui tranchent les têtes, sorcières jetées dans des cuves d'huile bouillantes, catastrophes meurtrières, histoires sanglantes et cruelles malgré leur forme naïve. Souvenez-vous: après les charmants dialogues de Barbe-Bleue: "Anne, ma soeur Anne, ne vois-tu rien venir?" Je ne vois rien que le soleil qui poudroie et l'herbe qui verdole", surriennent les horreurs de la chambre où "le plancher était tout couvert de sang caillé dans lequel se miraient les corps de plusieurs femmes mortes et attachées le long des murs!" Les auteurs de la célèbre Blanche-Neige les frères Grimm, ont écrit des atrociétés... Et notre bon Perreault lui-même condamne le petit Chaperon Rouge à une fin terrible... Les médecins assurent que de tels récits sont responsables de bien des troubles difficiles à corriger et qui ont parfois de lointaines et très fâcheuses conséquences.

maladies graves du système nerveux. Résultats analogues lorsqu'on narre, pour amuser l'enfant, certains contes de fées, malheureusement très populaires. Géants qui tranchent les têtes, sorcières jetées dans des cuves d'huile bouillantes, catastrophes meurtrières, histoires sanglantes et cruelles malgré leur forme naïve. Souvenez-vous: après les charmants dialogues de Barbe-Bleue: "Anne, ma soeur Anne, ne vois-tu rien venir?" Je ne vois rien que le soleil qui poudroie et l'herbe qui verdole", surriennent les horreurs de la chambre où "le plancher était tout couvert de sang caillé dans lequel se miraient les corps de plusieurs femmes mortes et attachées le long des murs!" Les auteurs de la célèbre Blanche-Neige les frères Grimm, ont écrit des atrociétés... Et notre bon Perreault lui-même condamne le petit Chaperon Rouge à une fin terrible... Les médecins assurent que de tels récits sont responsables de bien des troubles difficiles à corriger et qui ont parfois de lointaines et très fâcheuses conséquences.

il va embrasser grand-mère en cachette.

Les jours de congé de la "Navy" sont des jours de fête: la grand-mère et l'enfant se promènent, jasant en liberté, admirant le ciel, les arbres, les oiseaux: c'est une idylle. Ce que le petit Michel aime le plus, ce sont les étoiles. Chaque nuit, avant de se coucher, il va à la fenêtre pour dire bonsoir à ses lumineuses amies.

Avec des mots unis et sans recherche, Thérèse de Salaberry, tout en racontant l'histoire de la formation de son petit-fils, Michel Vanier dessine ses théories sur l'éducation de l'enfant. Peu de parents auraient pu l'écrire, mais tous voudront le lire. Cet ouvrage, présenté dans une typographie très soignée, vient d'être publié en nouveauté aux Editions Variétés.

(1) Un livre de 160 pages publié aux Editions Variétés. Prix: \$0.75, par la poste \$0.85. En vente dans toutes les bonnes librairies et aux Editions Variétés, 1410, rue Stanley, téléphone MA. 3773, Montréal, Canada.

NOUVEAUTES DE LA SAISON (1)

Madame Haute-Couture vient d'ouvrir ses salons. Elle fait présenter les modèles de sa collection par trois jolies poupées: Catherine, Gaby et Simone.

Comme les petites filles ne sont pas admises à cette grande présentation, Madame Haute-Couture fait publier spécialement pour ses jeunes admiratrices, un album de huit pages contenant toutes les toilettes de Catherine, Gaby et Simone. Sur les planches brillamment illustrées on trouve des costumes de ski, des robes du soir, des tailleurs, des robes d'après-midi, des chapeaux, etc. A leur tour, les jeunes demoiselles pourront organiser des parades d'élégance et se croire de grandes modistes.

Et voici quelque chose de tout à fait inattendu. Chacune des poupées possède une tête de rechange qui s'adapte facilement à ses épaules et permet de renouveler entièrement sa silhouette.

Cet album de poupées à découper, en vente dans toutes les bonnes li-

brairies, au comptoir des jouets des magasins à rayons et à chaînes et aux Editions Variétés, coûte \$0.20 l'exemplaire.

1) Un album de poupées à découper de huit pages. Prix: \$0.20, par la poste, \$0.25. En vente dans toutes les bonnes librairies, dans les magasins à rayons, dans les magasins à chaînes et aux Editions Variétés, 1410, rue Stanley, téléphone: MA. 3773, Montréal, Canada.

ESCAPEDE DE PAULO

Paulo, un garçonnet aux cheveux blonds, habite une charmante maisonnette dans un joli village. Son papa et maman l'élevèrent très bien et lui procurent aussi bien l'utilité que l'agréable.

Cependant, Paulo n'est pas heureux. Non, ça ne va pas du tout! Il est fatigué de se brosser les dents, de se laver la figure, d'aller à l'école et de faire les commissions.

Aussi décide-t-il de quitter en secret papa, maman et Toby, son chien. Il s'enfuit joyeusement de la jolie maison blanche qui est sa demeure. Ah! quelle aventure! Son cœur bat très fort quand il se trouve seul sur le grand chemin.

La route est enchantée et conduit à tant de choses nouvelles! Mais Paulo n'a pas la sagesse du petit Poucet et il s'égare.

Retrouvera-t-il ses parents? Et lorsqu'il rentrera au bercail, sa maman le grondera-t-elle?

Les petits garçons qui liront l'histoire de Paulo en quête d'aventures, apprendront comme lui que rien ne vaut la quiétude et le charme de la maison. Ils admireront aussi cet album d'une facture toute nouvelle, dont les trente-deux pages sont illustrées en quatre, cinq et six couleurs sur papier de très belle qualité. La couverture cartonnée et reliée en pleines couleurs est recouverte d'un enchevêtrement également en couleurs.

(1) Un album de trente-deux pages publié par Les Editions Variétés. Prix: \$0.39, par la poste, \$0.49. En vente dans toutes les bonnes librairies, dans les magasins à rayons, les magasins à chaînes et aux Editions Variétés, 1410, rue Stanley, téléphone: MA. 3773, Montréal, Canada.

LISEZ NOTRE JOURNAL

APPRENDRE AUX JEUNES A COMBATTRE LE COMMUNISME

Montréal, 22 Un quotidien de Montréal, "Montréal-Matin" suggère aujourd'hui que l'on introduise dans le programme scolaire de toutes les écoles du pays des cours qui apprendront aux jeunes à combattre le communisme. Dans un éditorial, le journal montréalais déclare que les jeunes Canadiens doivent connaître la vérité sur ce que l'on appelle les ravages du communisme. "Nous connaissons ce qui se passe en Yougoslavie. C'est ce que nous aurons si nous nous laissons encore gouvernés par des gens qui travaillent au service d'un pays étranger". Le journal "Montréal-Matin" soutient que des communistes occupent des postes de commande au pays parce, que, prétend-il, les Canadiens n'ont pas été mis en garde suffisamment contre cette doctrine du communisme.

Le milieu ambiant

Si vous voulez comprendre à quel point le milieu ambiant vous influence, passez d'une rue active et bruyante à la rue calme et silencieuse d'un quartier résidentiel. Le ministère de la Santé nationale et du Bien-être social, en nous rappelant cette influence du milieu ambiant, nous engage à embellir les locaux où nous vivons et leurs environs immédiats. Nous améliorerons ainsi notre état d'esprit et notre santé même.

La récréation nécessaire

La récréation, l'amusement, le rire, sont des toniques pour l'esprit et pour le corps. Le ministère de la Santé nationale et du Bien-être social nous engage à faire une part à la récréation dans notre vie. Il y a des siècles, dit le ministère, on croyait que c'était péché que de rire ou de s'amuser. Aujourd'hui nous savons qu'un esprit morose engendre la maladie et la vieillesse prématurée.

"Sauvons la famille par l'éducation"

Où la vertu n'existe pas, la liberté ne saurait vivre et prospérer.

Menus

Pour votre table

Timbales aux asperges
2 oeufs
Un peu de poivre

Sel
1 c. à t. de jus d'oignon
1 tasse de lait
1 tasse de lait

1 tasse d'asperges cuites et froides
Battre les oeufs légèrement —

Ajouter les assaisonnements. Le lait bien brasser. Graisser six moules à timbales et diviser les asperges pour mettre les moules à moitié. Couvrir avec le jaune d'oeuf. Placer les moules dans un plat d'eau chaude et cuire à feu modéré (350°F) pendant 30 minutes, ou jusqu'à ce que le mélange soit pris. Enlevez des moules et servir avec de la sauce hollandaise ou une sauce au fromage. Pour six personnes.

Cervelles frites

Faites tremper les cervelles dans l'eau froide pendant environ 1 heure; enlevez la peau superficielle, lavez-les de nouveau, puis mettez dans une casserole et recouvrez d'eau froide. Ajoutez 1 c. à table de sel et 1 c. à table de vinaigre, puis laissez mijoter environ 20 minutes. Faites ensuite égoutter, fendez-les ou coupez-les en formes de côtes; saupoudrez-les de sel et poivre puis passez-les dans la panure et dans un œuf avec 2 c. à table d'eau et de nouveau dans la panure. Faites rôtir dans le beurre. Servez avec une sauce aux tomates, ou encore sur des canapés garnis de tiges d'asperges, ou avec une sauce aux champignons.

Les cervelles de veau, d'agneau et de mouton peuvent être employées.

Tapioca aux fraises
1-4 de tasse de tapioca-minute

Quelques grains de sel
1 c. à table de jus de citron
1 tasse de crème fouettée
1 1/4 tasse d'eau bouillante
2-3 de tasse de sucre
1 tasse de fraises

Mettez le tapioca dans l'eau bouillante salée, puis faites cuire une cuillère à soupe directement au-dessus du feu, puis ensuite au-dessus de l'eau chaude dans un bain-marie pendant 15 minutes ou jusqu'à ce que le tapioca soit bien à point, brassant fréquemment. Ajoutez le sucre, le jus de citron et les fraises écrasées. Faites refroidir, puis ajoutez la crème à un tiers du mélange. Mettez le reste, dans des verres à sorbet, et recouvrez le dessus d'un mélange de votre choix, faites refroidir et servez. Ce dessert est succulent.

Sauce pour légumes

Voici une sauce délicieuse pour servir avec le chou-fleur, le brocoli, ou les asperges fraîches, cuites ou en conserve. Prenez une boîte de soupe à la crème de champignons, faites-la chauffer dans la partie supérieure d'un bain-marie avec 3 c. à table de fromage canadien râpé. Mélangez bien le tout, et servez chaud. Des soupes à la crème de pois verts ou de céleri peuvent également être employées de la même manière et sont spécialement délicieuses avec une omelette.

DEFINITIONS

Un canadien-français: une assiette de soupe aux pois.

Deux canadiens français: un procès.

Trois canadiens français: une élection.



Nous désirons remercier tous nos clients—actuels et en perspective—de se montrer si patients dans l'attente de leur nouvelle voiture General Motors, que ce soit une Chevrolet, une Pontiac, une Oldsmobile, une Buick ou une Cadillac.

Votre patience sera amplement récompensée lorsque nous vous remettrons les clés d'une de ces fameuses nouvelles autos General Motors, car nous sommes d'avis que ce sont des voitures qui devancent leur temps—de beaucoup les meilleures de leurs catégories respectives.

Nous savons comme il est difficile d'attendre, même un jour, une belle voiture de la qualité exceptionnelle de General Motors, mais nous croyons que vous comprendrez que nous sommes aussi désireux, nous et la General Motors, de vous livrer ces voitures que vous l'êtes de les recevoir. Malheureusement, l'usine n'a produit qu'une faible partie du nombre qu'elle espérait produire jusqu'à date. Voici comment le bureau chef, à Oshawa, résume la situation:

"Bien que notre taux de production dépasse normalement celui de tout autre fabricant, le 1er août, nous n'avons pu fabriquer qu'un faible pourcentage du nombre de voitures que nous avions pu produire à pareille date en 1941. Notre production, comme celle de l'industrie en général, est encore bien inférieure à la normale, par suite de manques fréquents de matériaux et de pièces essentiels. Les nombreuses grèves qui ont immobilisé les ateliers de nos fournisseurs ont sérieusement entravé notre progrès vers une pleine production, et le résultat général affecte gravement la production et l'assemblage."

La production étant restreinte, le nombre des autos que nous recevons est réduit en proportion. Nous avons l'assurance que nous recevrons notre juste part du nombre total des voitures neuves dès que la production reprendra. Et nous tenons à vous dire que nous livrerons ces voitures à nos clients dès qu'elles nous parviendront.

Nous vous remercions encore une fois de la patience dont vous avez fait preuve—grâce à l'intelligence que vous avez de nos problèmes—et nous avons confiance que lorsque viendra votre tour de bénéficier des nouveaux standards de qualité réalisés par les nouvelles autos General Motors, vous serez contents d'avoir attendu.

GM-1468F

Rappelez-vous que notre SERVICE D'AUTOS est votre meilleure forme de CONSERVATION. Gardez votre présente voiture en bon état jusqu'à ce que vous receviez votre nouvelle auto General Motors; confiez-nous votre auto maintenant et à intervalles réguliers pour un service spécialisé.

Chevrolet Pontiac Oldsmobile Buick Cadillac
A. BELANGER, Limitée
Montmagny

LE SOMMET de la QUALITÉ



IL N'Y A PAS DE MEILLEUR BREUVAGE GAZEUX
"Pepsi-Cola" est la marque enregistrée au Canada de Pepsi-Cola Company of Canada, Limited.

RADIO CHRC

Québec, P. Q.

800 Kilocycles --- 1000 Watts

LES MEILLEURS PROGRAMMES DE 7.30 A.M. A MINUIT



Boîte de 15 Sachets Moins de 5 centims la Pinte

Rhumatismes Estomac Rein Foie

Comme à la source
l'eau minérale artificielle fraîche, gazeuse, alcaline.

Sithinés 33
du Docteur Groc

En vente : dans toutes les pharmacies.
Gros : 200, rue Vallee, Montreal.

ROBERT DORVAL

ARPENTEUR-GEOMETRE

Etablissement de ligne — Bornage — Subdivision et cadastrage
de lots — Certificats — Lignes de limites, etc.

EDIFICE LE PEUPLE 64, du DEPOT TEL.: 73

MONTMAGNY

RAYMOND PARE

- Assurance-incendie.
- Calcul, Impôt sur le Revenu.
- Débetures.
- Vérification.
- Exécution testamentaire.

31, rue de la Gare, Montmagny. Tél. 261, B.P. 212

4 Générations de femmes nerveuses ont su faire disparaître facilement la FAIBLESSE

IRRÉGULARITÉ, NERVOUSITÉ, FAIBLESSE, PÂLEUR, MANQUE D'APPÉTIT

TROUBLES FÉMININS, SYMPTÔMES OU CONSÉQUENCES DE L'ANÉMIE

TONIFIEZ-VOUS EN PRÉANANT LES BONNES **PILULES ROUGES** POUR LES FEMMES PÂLES ET FAIBLES

CIE CHIMIQUE FRANCO-AMÉRICAINE 1111, RUE ST-DENIS, MONTREAL

ST-PAMPHILE

HEURE AVANCÉE

Notre paroisse a adopté l'heure d'été, depuis le début du mois.

PROFESSION DE FOI

Le 8 mai soixante-deux enfants ont fait leur communion solennelle. Ils ont alors fait leur profession de foi et renouvelé les promesses du baptême. La cérémonie fut suivie de la distribution des certificats d'instruction religieuse.

VA ET VIENT

M. et Mme Léopold Tremblay ainsi que leurs enfants de St-Romuald étaient en visite au presbytère dimanche dernier.

M. le curé J. Léveillé en visite chez sa mère Mme Léveillé, de Lévis.

BERTHIER

Mme R. Gelina de Montréal M. et Mme Gustave Lépine de Québec étaient de passage à Berthier récemment.

M. et Mme Emile Morin Mlle Huguette Lynch de Montmagny étaient en visite chez leur père M. Willie Lynch et leur sœur Mme Charles Normand.

MM. Joffre et Jos. Lynch de Grand'Mère M. Jimmy Lynch de Québec étaient en promenade chez M. Odilon Lynch et chez Mme X. Bouffard.

MM. J.O. Dubé Roméo et J. Lepage de Valleyfield sont en promenade chez M. Xavier Bouffard.

M. et Mme G. Bellavance M. et Mme Lorenzo Coulombe de Québec sont en promenade chez leur frère M. Jos. Coulombe.

M. Roland Guillemette de Québec est en promenade chez son père M. Eugène Guillemette.

M. et Mme E. Guillemette et leurs enfants de Québec sont en promenade chez leurs parents M. Delphis et Alcide Guillemette M. Jos. Lessard.

M. et Mme Dave Lynch Mlle Anita Mercier de Lévis sont arrivés parmi nous pour y passer la belle saison.

M. Robert Hoffman de Montmagny en visite chez des amis.

AUX EDITIONS FIDES

Présente trois livres essentiellement formateurs.

L'art de se former l'esprit et de réussir au baccalauréat.
Par François Charmot s.j.

L'art de se former l'esprit... est peut-être l'oeuvre maîtresse du Père Charmot. Peu d'ouvrages du genre auront également servi étudiant et éducateurs. Une première partie consacrée au travail en général contient des indications très précieuses. La méthode exposée est des plus aptes à former des esprits supérieurs.

La seconde partie touche à un domaine plus particulier. Elle traite de la formation de l'esprit par la version, le thème, la littérature et les sciences. L'A. a voulu mettre en évidence le rôle primordial joué par ces différentes matières dans le développement de l'intelligence et du jugement. Des conseils très judicieux y sont aussi donnés sur l'art de s'acquitter avec succès des travaux préparés.

368 pages: 1.50 (par la poste \$1.60)

LA TESTE BIEN FAITE
Conseils pour la formation de l'intelligence
par François CHARMOT s.j.

Sur l'"Humanisme nouveau" qui préoccupe tous les esprits, en trouvera dans cet ouvrage: des vues originales, des documents de valeur, des analyses d'âmes modernes une pédagogie de l'enseignement dans toutes les disciplines. Ouvrage de pensée et d'expérience.

309 pages \$1.25 (par la poste 1.35)

SIMPLES CONSEILS POUR ETUDIANT
par l'abbé FLORY

On a écrit beaucoup de livres sur les méthodes de travail intellectuel. Celui-ci ne ressemble en rien aux autres.

D'abord parce qu'il est fait pour les garçons des collèges, des écoles primaires supérieures, auxquels on s'était rarement adressé jusqu'ici, alors qu'eux surtout ont besoin d'être guidés.

Puis parce que les conseils y sont donnés directement, concrètement, de façon humoristique. Les jeunes

MAL À LA GORGE?

Contre maux de gorge ordinaires, tirez simplement avec le

LINIMENT MINARD

35¢

"Quand vous êtes ÉPUISEE et Tourmentée"

ne pouvant pas faire votre travail—difficile avec les enfants—vous sentant mal, ne blâmez pas vos "nerfs". Vos reins ne fonctionnent peut-être pas bien—et, dans ce cas, les impuretés du sang s'accumulent dans votre organisme—maux de tête, maux de reins, sommeil agité s'ensuivent. Pour maintenir vos reins en bon état—prenez des Pilules Dodd's pour les Reins—et voyez comme cette sensation d'épuisement est bientôt remplacée par de l'énergie et de l'entrain.

140-F

qui prendront ce livre le liront sans arrêt d'un bout à l'autre. Ils y trouveront d'utiles recettes et, ce qui vaut mieux, le désir et le goût d'étudier. Bien que plus spécialement destiné aux jeunes de treize à dix-sept ans, les grands étudiants y trouveront profit, parents et professeurs y prendront des idées et voudront le connaître pour le repandre parmi ceux dont ils ont la charge.

235 pages: \$1.00 (par la poste \$1.10)

Collection "Philosophie et problèmes contemporains"

NOS DROITS MINORITAIRES 2
Wilfrid MORIN, ptre

Les émissions de S.V.P. avaient rendu populaire dans tous les milieux cet érudit, pourvu d'une licence en théologie de l'Université de Montréal et d'un doctorat en sciences sociales de l'Institut catholique de Paris.

Le présent volume nous confirme dans l'idée que l'abbé Morin était l'une de nos personnalités les plus riches: on n'a pas exagéré quand on a écrit qu'il était un humaniste intégral.

431 pages: \$1.50 (franco \$1.65)

L'HOMME CONTEMPORAIN ET LE PROBLEME MORAL — 3
R.P. Gérard Petit c.s.c.

L'homme contemporain et le problème moral n'omet pas l'étude critique des faux systèmes qui sont en partie responsables de la dissolution de l'esprit moderne, mais il poursuit avant tout un but essentiellement positif. Face à notre situation éthique, il ne s'attarde pas tant à dénoncer les moeurs et les erreurs contemporaines qu'à étudier les problèmes philosophiques que suscitent nos vies morales, les fondements qui les sous-tendent, les principes qui doivent les diriger, les divers facteurs qui peuvent par le libre engagement de notre centre spirituel nous assurer la plénitude d'efficacité et de beauté morales.

636 pages: \$2.00 (franco \$2.00)

LA CULTURE MODERNE EST-ELLE EN PERIL — 4
André J. Krzesinski

L'ouvrage le plus important de la dernière année.

Un sujet de la plus brûlante actualité traité par un des plus profonds penseurs dont s'honore la Pologne. En vérité, il y a peu d'hommes dans le monde d'aujourd'hui qui soient aussi qualifiés que le Dr Krzesinski pour faire le procès de l'âme moderne, passer au crible la culture moderne, en séparer le vrai du faux.

212 pages \$1.25 (franco \$1.35)

LA REFORME DE L'ENSEIGNEMENT DE LA PHILOSOPHIE EN FRANCE — 5
Jacques Larivière

Paru à Paris en 1943, cet ouvrage a connu là-bas cinq éditions en l'espace d'un an. Un pareil succès légitimait une édition canadienne. Même s'il traite d'une question locale cet ouvrage ne manquera pas d'intéresser vivement notre classe intellectuelle. Tout homme cultivé ne saurait demeurer indifférent devant ce grave problème éducatif.

\$1.25 (franco \$1.35)

"C'est un malheur pour une femme de n'être point aimée, mais c'est un affront de ne l'être plus".
Montesquieu

LA CULTURE MODERNE EST-ELLE EN PERIL — 4
André J. Krzesinski

L'ouvrage le plus important de la dernière année.

Un sujet de la plus brûlante actualité traité par un des plus profonds penseurs dont s'honore la Pologne. En vérité, il y a peu d'hommes dans le monde d'aujourd'hui qui soient aussi qualifiés que le Dr Krzesinski pour faire le procès de l'âme moderne, passer au crible la culture moderne, en séparer le vrai du faux.

212 pages \$1.25 (franco \$1.35)

LA REFORME DE L'ENSEIGNEMENT DE LA PHILOSOPHIE EN FRANCE — 5
Jacques Larivière

Paru à Paris en 1943, cet ouvrage a connu là-bas cinq éditions en l'espace d'un an. Un pareil succès légitimait une édition canadienne. Même s'il traite d'une question locale cet ouvrage ne manquera pas d'intéresser vivement notre classe intellectuelle. Tout homme cultivé ne saurait demeurer indifférent devant ce grave problème éducatif.

\$1.25 (franco \$1.35)

"C'est un malheur pour une femme de n'être point aimée, mais c'est un affront de ne l'être plus".
Montesquieu

"Les hommes et les femmes viennent rarement sur le mérite d'une femme; leurs intérêts sont trop différents. Les femmes ne se plaisent aux hommes; mille manières qui allument dans ceux-ci les grandes passions forment entre elles l'aversion et l'antipathie."
La Bruyère

"Les femmes s'habillent moins pour être vêtues que pour se parer."
Rochebrune

"Les hommes n'appellent un médecin que lorsqu'ils souffrent, les femmes les envoient chercher lorsqu'elles s'ennuient".
Mme de Genlis

"Pour fuir l'orage des passions le mariage avec une femme bonne est un port dans la tempête, mais avec une méchante, c'est une tempête dans un port".
J. Petit-Senn

"Il n'est point d'union qui n'ait ses mauvais jours. Mais lorsqu'on s'est aimé, l'on s'en souvient toujours Et ces doux souvenirs que le coeur accumule Survivent à l'amour, comme un long crépuscule"
Ponsard

"Aimer de bonne heure, et se marier tard, c'est entendre chanter le matin une allouette on l'air, et en manger le soir une rôtie à son souper".
Jean-Paul Richter

"Il est toujours imprudent d'épouser par amour celui ou celle à qui on ne peut pas en inspirer".
Mme d'Arconville

LISEZ NOTRE JOURNAL

Elle Vous Fait Sentir Beaucoup Mieux

Le Tonique Contenant la Vitamine B1

Spécialement recommandée pour le mal de tête, l'insomnie, l'indigestion, l'irritabilité, l'anémie, la faiblesse du sang et l'épuisement du système nerveux.

60 pilules, 60 cts.
Format de famille, 180 pilules, \$1.50

Nourriture du Dr. Chase pour les Nerfs



CE QU'ILS ONT DIT

De l'amour, de l'amitié, du bonheur, etc.
(Du pour et du contre)

Avis essentiel

"Le meilleur parti que le lecteur ait à prendre est de se mettre d'abord dans l'esprit qu'il y a aucune de ces maximes qui le regarde en particulier, et qu'il en est seul, excepté, bien qu'elles paraissent générales. Après cela, je lui réponds qu'il sera le premier à y souscrire".

La Rochefoucauld

"Les hommes et les femmes viennent rarement sur le mérite d'une femme; leurs intérêts sont trop différents. Les femmes ne se plaisent aux hommes; mille manières qui allument dans ceux-ci les grandes passions forment entre elles l'aversion et l'antipathie."
La Bruyère

"Les femmes s'habillent moins pour être vêtues que pour se parer."
Rochebrune

"Les hommes n'appellent un médecin que lorsqu'ils souffrent, les femmes les envoient chercher lorsqu'elles s'ennuient".
Mme de Genlis

"Pour fuir l'orage des passions le mariage avec une femme bonne est un port dans la tempête, mais avec une méchante, c'est une tempête dans un port".
J. Petit-Senn

"Il n'est point d'union qui n'ait ses mauvais jours. Mais lorsqu'on s'est aimé, l'on s'en souvient toujours Et ces doux souvenirs que le coeur accumule Survivent à l'amour, comme un long crépuscule"
Ponsard

"Aimer de bonne heure, et se marier tard, c'est entendre chanter le matin une allouette on l'air, et en manger le soir une rôtie à son souper".
Jean-Paul Richter

"Il est toujours imprudent d'épouser par amour celui ou celle à qui on ne peut pas en inspirer".
Mme d'Arconville



"Je ne peux plaider ma cause"

SOYEZ BON POUR LES ANIMAUX

CHRONIQUE DU DR BAKER

Rédigée par le Dr Charles B. Baker, B. Sc. V.



Quelques conseils

L'éducation d'un chien d'arrêt doit commencer vers l'âge de dix ou douze mois. A cet âge, le chien a déjà perdu la plupart de ses habitudes frivoles et il est mentalement et physiquement plus apte au dressage.

Les premières leçons doivent lui enseigner à s'arrêter ou à se coucher au signe ou au commandement: à se lever; à s'approcher et à s'éloigner; à avancer en silence et à rapporter (bien qu'il soit préférable d'ajourner cette dernière leçon à la seconde saison de chasse). Les leçons ne devraient pas durer plus que 15 ou 20 minutes par séance, et on ne devrait pas en imposer plus que deux par jour au jeune chien. Flattez le jeune chien quelques minutes après chaque leçon afin de gagner sa confiance.

"Gentilhomme Campagnard" A la campagne, cet élégant chien d'arrêt fait un excellent compagnon personnel. La vie citadine lui convient peu, car il est d'une nature fort active et il lui faut, pour être heureux, de vastes espaces au grand air.

L'obéissance doit être la vertu capitale d'un chien d'arrêt. Le tempérament étant aussi varié chez les chiens que chez les humains, le bon dresseur est donc celui qui comprend son élève et qui applique la méthode de dressage le mieux appropriée au caractère individuel du sujet.

LA BRASSERIE **Frontenac** LIMITEE

Assurance approuvée et endossée par LA SOCIÉTÉ POUR LA PRÉVENTION DE LA CRUAUTÉ ENVERS LES ANIMAUX

NOTES LOCALES

M. et Mme L. Tanguay, de Pawtucket R.I. ont passé quelque temps chez M. et Mme Freddy Clavet.

M. Viateur Boulanger, s'est rendu à Montréal, mardi, pour assister à l'Assemblée Annuelle de la Coopérative Avicole du Québec, qui a été tenue à l'Hôtel Queens.

M. et Mme Arthur Coulombe se sont rendus à Québec jeudi dernier assister aux funérailles de Mlle Aline Talbot, cousine de Mme Coulombe.

M. Elzéar Moreau et Mlle Monique Moreau se sont rendus à Notre Dame du Rosaire, pour assister aux funérailles de M. Alphonse Fournier.

Mme Napoléon Couillard du Cap St-Ignace est revenu d'une promenade d'une quinzaine de jours à Lewiston Maine, où elle a visité ses belles-sœurs et autres parents.

Mme Alonzo Couillard, Mme Laval Paquet ainsi que M. Laurent Couillard sont revenus d'un voyage à Lewiston Maine.

M. et Mme Arthur Lacombe, de Lévis étaient dimanche dernier, chez leurs frères M. et Mme Aimé et Gérard Lacombe.

Monsieur Jean-Charles Cloutier et ses jeunes filles Charlotte et Réjeanne Cloutier étaient dimanche dernier à St-Cyrille, chez sa nièce M. et Mme François Thibault. Ils ont aussi visité M. et Mme Wilfrid Normand.

M. et Mme Abel Deladurantaye de Montréal sont pour un séjour à Montmagny chez des parents.

M. et Mme Gérard Alphonse Thibault étaient de passage à l'Islet dimanche.

M. Jean-Chas. Cloutier est allé conduire sa fille Réjeanne au pensionnat du Cap St-Ignace.

M. Joseph Pelletier et sa fille Annette ont passé la semaine à Montréal, chez des parents. Ils se sont aussi rendus à St-Tite.

Mlle Claire Rochon et Mlle Gabrielle LePage d'Ottawa, ont passé une semaine les invités de Mlle Collette Casault.

Mlle Joseph Lapointe, ainsi que son fils Louis-Octave, de Montmorency, ont rendu visite à M. et Mme Ls.-Joseph Casault.

Mme Emmanuel Cadieux et sa fille GINETTE, de Montréal, étaient en fin de semaine en promenade chez leur oncle et tante M. et Mme Napoléon Minville.

M. Eugène Casault et sa famille de Montréal, sont venus visiter leurs parents M. et Mme Ernest Casault.

M. et Mme E. Lévesque, Mme Jos. Lévesque et son fils Emilien MM. Albert Lévesque et Laurent Bérubé, de St-Benoît de Packington, MM. et Mmes Oscar Lessard, Roger Laberge, Alfred Moisan, Mlles Marie-Anne Lessard, Denise Moisan, Juliette Casault, M. Guy Moisan, tous de Québec, ainsi que Mme Jos. Lapointe et son fils Louis Octave, de St-Grégoire, étaient récemment en visite chez M. Philippe Casault.

BAPTEMES
Le Dr. et Mme Paul Bigué annoncent la naissance d'un fils, né le 11 courant, à l'Hôpital de l'Enfant-Jésus.

Le 7 septembre a été baptisée Marie, Elisabeth, Thérèse, fille de M. et Mme Ovide Richard (née Marie-Anne Lapointe). Parrain et marraine: M. et Mme Roland Marois cousin et cousine de l'enfant.

M. et Mme Marcelin Gaudreau (née Geneviève Boulet) sont les heureux parents d'une fille, baptisée le 8 septembre, sous les noms de Marie, Claire, Diane. Parrain et marraine: M. et Mme Eugène Gaudreau, grands-parents de l'enfant.

A M. et Mme Donat Gendreau (née Thérèse Martel) est née une fille baptisée le 8 septembre, sous les noms de Marie, Céline, Huguette.

Le 11 septembre a été baptisé Joseph, Edouard, Alain, fils de M. et Mme Jacques Normand (née Georgette Boulet) Parrain M. Edouard Boutin, grand-oncle de l'enfant; marraine: Marie Louise Boutin, grand-tante de l'enfant.

MARIAGES
Le 7 septembre a été béni le mariage de M. Raymond Proulx fils de M. Georges Proulx de notre ville et Mlle Marie Gamache, fille de M. Amédée Gamache, également de notre ville.

M. Emilien Proulx accompagnant son frère et M. Amédée Gamache servait de témoin à sa fille.

Le 7 septembre a été béni le mariage de M. Michel Collin fils de M. Michel Collin de notre ville, et Mlle Marie-Paule Beaumont, fille de M. Numa Beaumont, également de notre ville. M. Jacques Collin servait de témoin son frère et M. Numa Beaumont accompagnait sa fille.

Le 7 septembre a été béni le mariage de M. Robert Gaudreau fils de M. Emile Gaudreau, de notre ville, et Mlle Marie-Paule Beaumont

ATTENTION, ATTENTION

Il est tout à fait illégal pour un laitier vendant du lait cru d'utiliser des bouchons de bouteilles à lait sur lesquels est écrit: lait pasteurisé, lait spécial, lait au chocolat, lait homogénéisé, ou crème pasteurisée ou autres appellations du genre.

Les vendeurs de lait pasteurisé ne peuvent non plus se servir d'étiquettes ne répondant pas au contenu dur épicé de lait ou de crème.

Il ne faut pas oublier que toute personne enfreignant les règlements provinciaux en cette matière est passible d'une amende.

Dr A. Dumas, M.H.

SAINT-PIERRE

A l'occasion de leur vingt-cinquième anniversaire de mariage, M. et Mme François Lapointe Alice Lachance ont été l'objet d'une belle surprise de la part de leurs parents et amis, qui se sont réunis dimanche soir, le 1er septembre à la salle "Le Bucheron" à Montmagny, pour présenter leurs hommages et leurs vœux aux héros de la fête. Une adresse leur fut lu par leur fille Françoise et une magnifique coutellerie en argent leur fut offerte comme cadeau. Un bouquet de vingt-cinq roses fut présenté à Mme Lapointe par sa fille cadette Collette. M. Lapointe sut remercier en termes chaleureux toute l'assistance de cette magnifique marque d'estime et de générosité.

Il y eut ensuite chant, musique et danse, suivi d'un goûter servi au buffet. Chacun s'amusa fermement rivalisant d'entrain et de galté. On se sépara, emportant le meilleur souvenir de cette belle fête de famille et souhaitant que tous et chacune se réunissent de nouveau dans 25 ans pour les noces d'or.

Étaient en visite dans les familles Lapointe, à l'occasion des noces d'argent de M. et Mme François Lapointe: MM. et Mmes Elzéar Perron, Eugène Gaumond, Zélie Perron, René Martin, Eddy Perron Paul Leclerc, Lucien Perron, Mmes Jeanne McKenna, Alice Perron, Mlle Rolande Perron, MM. Paul Perron, Jean-Paul Dupont, Mlles Dossitha Gaumond, Thérèse Lambert, MM. Léon Gaumond, R. Martin, Mme Antonio Hervé, Mlle P. Lapointe, M. R. Hervé, tous de Verdun et Montréal, M. le Major Eugène Picard, Mlles Lorraine Marcelle et Odette Picard et M. Paul Picard de Québec.

M. et Mme René Pelletier (Judith Couillard) sont les heureux parents d'une fille, née le 31 août et baptisée le 1er septembre, sous les prénoms de Marie, Jeanne-d'Arc, Louise. Parrain et marraine M. et Mme Philippe Couillard, du Cap St-Ignace, oncle et tante de l'enfant. Porteuse Mlle Etienne Proulx amie de la famille.

Mme Johnny Leblanc, MM. Rosaire et Marcel Leblanc, sont de retour d'une quinzaine passée à Fall River et Taftville, chez leur frère et oncle MM. et Mmes Wilfrid et Auguste Caron.

Mme Adolphe McCarthy et Mlle Jeanne McCarthy, de Montréal, étaient récemment les invitées de Mlles G. et Amarylda Lavallée.

CLUB RICHELIEU

Samedi le 14
Le premier déjeuner causerie du Club Richelieu de Montmagny aura lieu samedi, le 14 septembre à 12.15 hrs p.m. précises à l'hôtel Montmagny, coin des rues St-Louis et de la Fabrique.

Le conférencier invité est M. le Dr Jacques Tremblay, de Québec. Tous les membres inscrits et ceux qui désirent l'être sont invités à ce déjeuner causerie.

Le Dr Tremblay est le fils de feu Léandre Tremblay, un ancien de Montmagny, et il saura vivement intéresser les membres du club.

Son patriotisme et son dévouement aux oeuvres sociales sont reconnus. Alors, ne manquez pas le premier déjeuner causerie.

DECES DE MME PIERRE NICOLE
Le 9 septembre, est décédée, à l'âge de 86 ans et 11 mois, Mme Pierre Nicole, née Emma Lachance. Ses funérailles ont eu lieu à Montmagny, jeudi, le 12 septembre, à 9 hres.

Elle laisse, lui survivant, son époux, M. Pierre Nicole, deux filles Mmes Arthur Bérubé et Oscar Mallette, de Montréal, deux fils MM. Evariste et Philippe Nicole.

Notre journal offre ses sincères sympathies à M. Pierre Nicole et à sa famille.

BEAU SUCCES
(suite de la page 1)
Iles, de Ste-Thérèse, C.-A. Robidoux, du "Journal de Waterloo", Adrien Bégin, de "La Tribune", de Lévis, et Albert Wallot, du "Progrès de Valleyfield", directeurs.

Le banquet traditionnel a été tenu samedi soir, sous la présidence de M. Pierre Quirion, président nouvellement élu. Le Dr J.-E. Gervais agissait comme maître de cérémonie et a présenté les orateurs. On remarquait, en outre, à la table d'honneur: le Dr Albéric Laurendeau, député de Berthier-Maskinongé à Ottawa, et maire de St-Gabriel, M. Germain Caron, de Louiseville, député de Maskinongé à Québec. Me Armand Sylvestre, C. R. de Berthierville, député de Berthier à Québec, M. Gérard Veilleux, M. Lionel Bertrand, député de Terrebonne à Ottawa, M. l'abbé P.-E. Théoret, de Valleyfield, M. Raymond Douville, de Ste-Jérôme, MM. J.-P. Langlois et Marcel Bernier, de Ste-Agathe, M. Oscar Rcbitaill, d'Ottawa, M. et Mme Lucien Guertin, de Shawinigan, M. Elzéar Dallaire, Mme Massicotte, Jean-Claude Massicotte et Mlle Madeleine Dallaire, de Grand'Mère, M. Gilles Trudel, de Shawinigan, M. Tom Matthews, de Montréal, M. et Mme Pierre Quirion ainsi que Mme J.-O.-V. Quirion, de Beauceville, M. Oscar Houle, de Montréal, M. Gérard Poulin, de St-Joseph de Beauce, M. Ph. Pelletier, de Montréal, M. et Mme Albert Wallot, de Valleyfield, et autres.

A VENDRE
Ameublement de cuisine, poêle avec brûleur à l'huile, un studio, tables et cendrier, un secrétaire, meublement pour chambres à coucher, une glacière. S'adresser à:
Mme Charles Coulombe
101, rue St-Jean Baptiste
Montmagny

A VENDRE
Une automobile "Packard" 39, avec chauffette, pneu de rechange, et licenciée, à vendre en bonne condition. S'adresser à
Jean-Charles Lemieux
Montmagny. Tel. 243w
6 3fs

A VENDRE
Une "Waggin" avec roues basses et "rack" à foin, pouvant servir pour chevaux et tracteurs, en parfait ordre. S'adresser à:
M. Alonzo Couillard
Bas de la Paroisse, Montmagny

POUR VOS PLACEMENTS DE SEPTEMBRE

Sanatorium de Mont-Joli	3 1/2%
octroi du Gouvernement	
Sanatorium de Gaspé	3 1/2%
octroi du Gouvernement	
Institut Ste-Jeanne d'Arc d'Ottawa	3 1/2%
Corporation Episcopale Catholique Romaine de Gravelbourg	3 1/2%
Soeurs Hôtel-Dieu St-Basile	3 1/4%
St-Alexis de la Grande-Baie	3 1/4%
St-Boniface	3 3/4 4%
Prix du marché	
Hôpital St-Lac	3 1/2%
Octroi du Gouvernement et de la Ville de Montréal, etc. etc.	
Georges E. FOURNIER Rue de la Gare	

SAUVEGARONS LA FAMILLE PAR L'HABITATION

REFRIGERATION MODERNE ENRG.
C.P. 219
29, RUE ST-IGNACE — MONTMAGNY.
Distributeur autorisé de Canadian General Electric pour réfrigération commerciale.
REFRIGERATEURS DE TOUS GENRES pour maisons privées, cultivateurs, beurrières, boucheries, épicerie, communautés religieuses, coopératives, etc. (Réparations et vente)
BRULEURS A L'HUILE ET "STOKERS" POUR FOURNAISES.
Représentant des célèbres produits VOLCANO pour système de chauffage, manufacturé à St-Hyacinthe, P.Q.
Soudure au Gaz et à l'Électricité.
Vente de moteurs, poulies et courroies en "V", etc.
Système de ventilation (Fan)
Réparations de: pompes électriques, laveuses, moteurs, appareils électriques et balances de toutes sortes

REFRIGERATION MODERNE ENRG.
C.P. 219
29, RUE ST-IGNACE — MONTMAGNY.
Distributeur autorisé de Canadian General Electric pour réfrigération commerciale.
REFRIGERATEURS DE TOUS GENRES pour maisons privées, cultivateurs, beurrières, boucheries, épicerie, communautés religieuses, coopératives, etc. (Réparations et vente)
BRULEURS A L'HUILE ET "STOKERS" POUR FOURNAISES.
Représentant des célèbres produits VOLCANO pour système de chauffage, manufacturé à St-Hyacinthe, P.Q.
Soudure au Gaz et à l'Électricité.
Vente de moteurs, poulies et courroies en "V", etc.
Système de ventilation (Fan)
Réparations de: pompes électriques, laveuses, moteurs, appareils électriques et balances de toutes sortes

REFRIGERATION MODERNE ENRG.
C.P. 219
29, RUE ST-IGNACE — MONTMAGNY.
Distributeur autorisé de Canadian General Electric pour réfrigération commerciale.
REFRIGERATEURS DE TOUS GENRES pour maisons privées, cultivateurs, beurrières, boucheries, épicerie, communautés religieuses, coopératives, etc. (Réparations et vente)
BRULEURS A L'HUILE ET "STOKERS" POUR FOURNAISES.
Représentant des célèbres produits VOLCANO pour système de chauffage, manufacturé à St-Hyacinthe, P.Q.
Soudure au Gaz et à l'Électricité.
Vente de moteurs, poulies et courroies en "V", etc.
Système de ventilation (Fan)
Réparations de: pompes électriques, laveuses, moteurs, appareils électriques et balances de toutes sortes

REFRIGERATION MODERNE ENRG.
C.P. 219
29, RUE ST-IGNACE — MONTMAGNY.
Distributeur autorisé de Canadian General Electric pour réfrigération commerciale.
REFRIGERATEURS DE TOUS GENRES pour maisons privées, cultivateurs, beurrières, boucheries, épicerie, communautés religieuses, coopératives, etc. (Réparations et vente)
BRULEURS A L'HUILE ET "STOKERS" POUR FOURNAISES.
Représentant des célèbres produits VOLCANO pour système de chauffage, manufacturé à St-Hyacinthe, P.Q.
Soudure au Gaz et à l'Électricité.
Vente de moteurs, poulies et courroies en "V", etc.
Système de ventilation (Fan)
Réparations de: pompes électriques, laveuses, moteurs, appareils électriques et balances de toutes sortes

REFRIGERATION MODERNE ENRG.
C.P. 219
29, RUE ST-IGNACE — MONTMAGNY.
Distributeur autorisé de Canadian General Electric pour réfrigération commerciale.
REFRIGERATEURS DE TOUS GENRES pour maisons privées, cultivateurs, beurrières, boucheries, épicerie, communautés religieuses, coopératives, etc. (Réparations et vente)
BRULEURS A L'HUILE ET "STOKERS" POUR FOURNAISES.
Représentant des célèbres produits VOLCANO pour système de chauffage, manufacturé à St-Hyacinthe, P.Q.
Soudure au Gaz et à l'Électricité.
Vente de moteurs, poulies et courroies en "V", etc.
Système de ventilation (Fan)
Réparations de: pompes électriques, laveuses, moteurs, appareils électriques et balances de toutes sortes

REFRIGERATION MODERNE ENRG.
C.P. 219
29, RUE ST-IGNACE — MONTMAGNY.
Distributeur autorisé de Canadian General Electric pour réfrigération commerciale.
REFRIGERATEURS DE TOUS GENRES pour maisons privées, cultivateurs, beurrières, boucheries, épicerie, communautés religieuses, coopératives, etc. (Réparations et vente)
BRULEURS A L'HUILE ET "STOKERS" POUR FOURNAISES.
Représentant des célèbres produits VOLCANO pour système de chauffage, manufacturé à St-Hyacinthe, P.Q.
Soudure au Gaz et à l'Électricité.
Vente de moteurs, poulies et courroies en "V", etc.
Système de ventilation (Fan)
Réparations de: pompes électriques, laveuses, moteurs, appareils électriques et balances de toutes sortes

REFRIGERATION MODERNE ENRG.
C.P. 219
29, RUE ST-IGNACE — MONTMAGNY.
Distributeur autorisé de Canadian General Electric pour réfrigération commerciale.
REFRIGERATEURS DE TOUS GENRES pour maisons privées, cultivateurs, beurrières, boucheries, épicerie, communautés religieuses, coopératives, etc. (Réparations et vente)
BRULEURS A L'HUILE ET "STOKERS" POUR FOURNAISES.
Représentant des célèbres produits VOLCANO pour système de chauffage, manufacturé à St-Hyacinthe, P.Q.
Soudure au Gaz et à l'Électricité.
Vente de moteurs, poulies et courroies en "V", etc.
Système de ventilation (Fan)
Réparations de: pompes électriques, laveuses, moteurs, appareils électriques et balances de toutes sortes

REFRIGERATION MODERNE ENRG.
C.P. 219
29, RUE ST-IGNACE — MONTMAGNY.
Distributeur autorisé de Canadian General Electric pour réfrigération commerciale.
REFRIGERATEURS DE TOUS GENRES pour maisons privées, cultivateurs, beurrières, boucheries, épicerie, communautés religieuses, coopératives, etc. (Réparations et vente)
BRULEURS A L'HUILE ET "STOKERS" POUR FOURNAISES.
Représentant des célèbres produits VOLCANO pour système de chauffage, manufacturé à St-Hyacinthe, P.Q.
Soudure au Gaz et à l'Électricité.
Vente de moteurs, poulies et courroies en "V", etc.
Système de ventilation (Fan)
Réparations de: pompes électriques, laveuses, moteurs, appareils électriques et balances de toutes sortes

REFRIGERATION MODERNE ENRG.
C.P. 219
29, RUE ST-IGNACE — MONTMAGNY.
Distributeur autorisé de Canadian General Electric pour réfrigération commerciale.
REFRIGERATEURS DE TOUS GENRES pour maisons privées, cultivateurs, beurrières, boucheries, épicerie, communautés religieuses, coopératives, etc. (Réparations et vente)
BRULEURS A L'HUILE ET "STOKERS" POUR FOURNAISES.
Représentant des célèbres produits VOLCANO pour système de chauffage, manufacturé à St-Hyacinthe, P.Q.
Soudure au Gaz et à l'Électricité.
Vente de moteurs, poulies et courroies en "V", etc.
Système de ventilation (Fan)
Réparations de: pompes électriques, laveuses, moteurs, appareils électriques et balances de toutes sortes

REFRIGERATION MODERNE ENRG.
C.P. 219
29, RUE ST-IGNACE — MONTMAGNY.
Distributeur autorisé de Canadian General Electric pour réfrigération commerciale.
REFRIGERATEURS DE TOUS GENRES pour maisons privées, cultivateurs, beurrières, boucheries, épicerie, communautés religieuses, coopératives, etc. (Réparations et vente)
BRULEURS A L'HUILE ET "STOKERS" POUR FOURNAISES.
Représentant des célèbres produits VOLCANO pour système de chauffage, manufacturé à St-Hyacinthe, P.Q.
Soudure au Gaz et à l'Électricité.
Vente de moteurs, poulies et courroies en "V", etc.
Système de ventilation (Fan)
Réparations de: pompes électriques, laveuses, moteurs, appareils électriques et balances de toutes sortes

REFRIGERATION MODERNE ENRG.
C.P. 219
29, RUE ST-IGNACE — MONTMAGNY.
Distributeur autorisé de Canadian General Electric pour réfrigération commerciale.
REFRIGERATEURS DE TOUS GENRES pour maisons privées, cultivateurs, beurrières, boucheries, épicerie, communautés religieuses, coopératives, etc. (Réparations et vente)
BRULEURS A L'HUILE ET "STOKERS" POUR FOURNAISES.
Représentant des célèbres produits VOLCANO pour système de chauffage, manufacturé à St-Hyacinthe, P.Q.
Soudure au Gaz et à l'Électricité.
Vente de moteurs, poulies et courroies en "V", etc.
Système de ventilation (Fan)
Réparations de: pompes électriques, laveuses, moteurs, appareils électriques et balances de toutes sortes

REFRIGERATION MODERNE ENRG.
C.P. 219
29, RUE ST-IGNACE — MONTMAGNY.
Distributeur autorisé de Canadian General Electric pour réfrigération commerciale.
REFRIGERATEURS DE TOUS GENRES pour maisons privées, cultivateurs, beurrières, boucheries, épicerie, communautés religieuses, coopératives, etc. (Réparations et vente)
BRULEURS A L'HUILE ET "STOKERS" POUR FOURNAISES.
Représentant des célèbres produits VOLCANO pour système de chauffage, manufacturé à St-Hyacinthe, P.Q.
Soudure au Gaz et à l'Électricité.
Vente de moteurs, poulies et courroies en "V", etc.
Système de ventilation (Fan)
Réparations de: pompes électriques, laveuses, moteurs, appareils électriques et balances de toutes sortes

REFRIGERATION MODERNE ENRG.
C.P. 219
29, RUE ST-IGNACE — MONTMAGNY.
Distributeur autorisé de Canadian General Electric pour réfrigération commerciale.
REFRIGERATEURS DE TOUS GENRES pour maisons privées, cultivateurs, beurrières, boucheries, épicerie, communautés religieuses, coopératives, etc. (Réparations et vente)
BRULEURS A L'HUILE ET "STOKERS" POUR FOURNAISES.
Représentant des célèbres produits VOLCANO pour système de chauffage, manufacturé à St-Hyacinthe, P.Q.
Soudure au Gaz et à l'Électricité.
Vente de moteurs, poulies et courroies en "V", etc.
Système de ventilation (Fan)
Réparations de: pompes électriques, laveuses, moteurs, appareils électriques et balances de toutes sortes



La société des concerts à Montmagny

Quatre concerts pour 1946-47
De brillants artistes

La Société des Concerts de Montmagny a été fondée au cours du mois de mai 1946, dans le but de faciliter la venue chez nous d'artistes réputés, grâce à un système d'abonnement qui assure d'avance aux organisateurs un minimum de recettes.

L'abonnement coûte \$5.00 par personne. Notre Société compte 500 membres, ce qui veut dire que cinquante concerts de Montmagny, du Cap St-Ignace, de l'Islet et de St-Jean Port Joli auront, au cours de la prochaine saison, l'occasion d'entendre et d'applaudir chez nous de grands artistes. Il ne nous sera plus nécessaire de sortir de Montmagny pour entendre des artistes de marque. Ils viendront à nous.

Nous aurons quatre concerts au cours de la prochaine saison.

1) Premier concert — le mercredi, 30 octobre 1946
Randolph Hokanson, Pianiste
2) Deuxième concert — le mercredi 20 novembre 1946
ARTHUR LEBLANC notre grand violoniste national
3) Troisième concert — le mercredi 5 mars 1947
ARTHUR KENT, chant-baryton

Il nous reste à fixer la date du quatrième concert et à nous entendre sur le choix de l'artiste. Nous aurions désiré recevoir Pierrette Alaïe, soprano coloratura, qui est la première canadienne française à entrer au Metropolitan. Des engagements antérieurs ne peuvent lui permettre d'accepter. C'est une jeune chanteuse à la gloire naissante. Le plaisir de l'entendre nous sera réservé pour une autre saison. Il est probable que pour ce quatrième concert nous aurons l'honneur de recevoir une autre grande artiste, Frances Yeend, soprano.

Au cours de l'appel spécial fait pour l'enrôlement de nos membres, du 7 au 11 mai dernier, chaque abonné à notre Société a eu un reçu sur paiement d'une somme de \$5.00 Ce reçu sera, d'ici quelques jours, remplacé par une carte qui lui permettra d'assister à tous les concerts donnés durant la saison prochaine sous les auspices de la Société des Concerts de Montmagny.

Aucun membre ne pourra être admis sans carte.

Il ne se vendra pas de billet d'admission à la porte de la salle ou ailleurs. Il est entendu que seuls les membres de la Société des Concerts seront admis. C'est la condition qui a été fixée lors de la fondation de la Société.

Tous nos membres recevront pro-

chainement un programme pour les quatre concerts de la prochaine saison. (Communiqué)

CLUB RICHELIEU
Samedi le 14
Le premier déjeuner causerie du Club Richelieu de Montmagny aura lieu samedi, le 14 septembre à 12.15 hrs p.m. précises à l'hôtel Montmagny, coin des rues St-Louis et de la Fabrique.

Le conférencier invité est M. le Dr Jacques Tremblay, de Québec. Tous les membres inscrits et ceux qui désirent l'être sont invités à ce déjeuner causerie.

Le Dr Tremblay est le fils de feu Léandre Tremblay, un ancien de Montmagny, et il saura vivement intéresser les membres du club.

Son patriotisme et son dévouement aux oeuvres sociales sont reconnus. Alors, ne manquez pas le premier déjeuner causerie.

DECES DE MME PIERRE NICOLE
Le 9 septembre, est décédée, à l'âge de 86 ans et 11 mois, Mme Pierre Nicole, née Emma Lachance. Ses funérailles ont eu lieu à Montmagny, jeudi, le 12 septembre, à 9 hres.

Elle laisse, lui survivant, son époux, M. Pierre Nicole, deux filles Mmes Arthur Bérubé et Oscar Mallette, de Montréal, deux fils MM. Evariste et Philippe Nicole.

Notre journal offre ses sincères sympathies à M. Pierre Nicole et à sa famille.

BEAU SUCCES
(suite de la page 1)
Iles, de Ste-Thérèse, C.-A. Robidoux, du "Journal de Waterloo", Adrien Bégin, de "La Tribune", de Lévis, et Albert Wallot, du "Progrès de Valleyfield", directeurs.

Le banquet traditionnel a été tenu samedi soir, sous la présidence de M. Pierre Quirion, président nouvellement élu. Le Dr J.-E. Gervais agissait comme maître de cérémonie et a présenté les orateurs. On remarquait, en outre, à la table d'honneur: le Dr Albéric Laurendeau, député de Berthier-Maskinongé à Ottawa, et maire de St-Gabriel, M. Germain Caron, de Louiseville, député de Maskinongé à Québec. Me Armand Sylvestre, C. R. de Berthierville, député de Berthier à Québec, M. Gérard Veilleux, M. Lionel Bertrand, député de Terrebonne à Ottawa, M. l'abbé P.-E. Théoret, de Valleyfield, M. Raymond Douville, de Ste-Jérôme, MM. J.-P. Langlois et Marcel Bernier, de Ste-Agathe, M. Oscar Rcbitaill, d'Ottawa, M. et Mme Lucien Guertin, de Shawinigan, M. Elzéar Dallaire, Mme Massicotte, Jean-Claude Massicotte et Mlle Madeleine Dallaire, de Grand'Mère, M. Gilles Trudel, de Shawinigan, M. Tom Matthews, de Montréal, M. et Mme Pierre Quirion ainsi que Mme J.-O.-V. Quirion, de Beauceville, M. Oscar Houle, de Montréal, M. Gérard Poulin, de St-Joseph de Beauce, M. Ph. Pelletier, de Montréal, M. et Mme Albert Wallot, de Valleyfield, et autres.

A VENDRE
Ameublement de cuisine, poêle avec brûleur à l'huile, un studio, tables et cendrier, un secrétaire, meublement pour chambres à coucher, une glacière. S'adresser à:
Mme Charles Coulombe
101, rue St-Jean Baptiste
Montmagny

A VENDRE
Une automobile "Packard" 39, avec chauffette, pneu de rechange, et licenciée, à vendre en bonne condition. S'adresser à
Jean-Charles Lemieux
Montmagny. Tel. 243w
6 3fs

A VENDRE
Une "Waggin" avec roues basses et "rack" à foin, pouvant servir pour chevaux et tracteurs, en parfait ordre. S'adresser à:
M. Alonzo Couillard
Bas de la Paroisse, Montmagny

POUR VOS PLACEMENTS DE SEPTEMBRE

Sanatorium de Mont-Joli	3 1/2%
octroi du Gouvernement	
Sanatorium de Gaspé	3 1/2%
octroi du Gouvernement	
Institut Ste-Jeanne d'Arc d'Ottawa	3 1/2%
Corporation Episcopale Catholique Romaine de Gravelbourg	3 1/2%
Soeurs Hôtel-Dieu St-Basile	3 1/4%
St-Alexis de la Grande-Baie	3 1/4%
St-Boniface	3 3/4 4%
Prix du marché	
Hôpital St-Lac	3 1/2%
Octroi du Gouvernement et de la Ville de Montréal, etc. etc.	
Georges E. FOURNIER Rue de la Gare	

SAUVEGARONS LA FAMILLE PAR L'HABITATION

REFRIGERATION MODERNE ENRG.
C.P. 219
29, RUE ST-IGNACE — MONTMAGNY.
Distributeur autorisé de Canadian General Electric pour réfrigération commerciale.
REFRIGERATEURS DE TOUS GENRES pour maisons privées, cultivateurs, beurrières, boucheries, épicerie, communautés religieuses, coopératives, etc. (Réparations et vente)
BRULEURS A L'HUILE ET "STOKERS" POUR FOURNAISES.
Représentant des célèbres produits VOLCANO pour système de chauffage, manufacturé à St-Hyacinthe, P.Q.
Soudure au Gaz et à l'Électricité.
Vente de moteurs, poulies et courroies en "V", etc.
Système de ventilation (Fan)
Réparations de: pompes électriques, laveuses, moteurs, appareils électriques et balances de toutes sortes

REFRIGERATION MODERNE ENRG.
C.P. 219
29, RUE ST-IGNACE — MONTMAGNY.
Distributeur autorisé de Canadian General Electric pour réfrigération commerciale.
REFRIGERATEURS DE TOUS GENRES pour maisons privées, cultivateurs, beurrières, boucheries, épicerie, communautés religieuses, coopératives, etc. (Réparations et vente)
BRULEURS A L'HUILE ET "STOKERS" POUR FOURNAISES.
Représentant des célèbres produits VOLCANO pour système de chauffage, manufacturé à St-Hyacinthe, P.Q.
Soudure au Gaz et à l'Électricité.
Vente de moteurs, poulies et courroies en "V", etc.
Système de ventilation (Fan)
Réparations de: pompes électriques, laveuses, moteurs, appareils électriques et balances de toutes sortes

REFRIGERATION MODERNE ENRG.
C.P. 219
29, RUE ST-IGNACE — MONTMAGNY.
Distributeur autorisé de Canadian General Electric pour réfrigération commerciale.
REFRIGERATEURS DE TOUS GENRES pour maisons privées, cultivateurs, beurrières, boucheries, épicerie, communautés religieuses, coopératives, etc. (Réparations et vente)
BRULEURS A L'HUILE ET "STOKERS" POUR FOURNAISES.
Représentant des célèbres produits VOLCANO pour système de chauffage, manufacturé à St-Hyacinthe, P.Q.
Soudure au Gaz et à l'Électricité.
Vente de moteurs, poulies et courroies en "V", etc.
Système de ventilation (Fan)
Réparations de: pompes électriques, laveuses, moteurs, appareils électriques et balances de toutes sortes

REFRIGERATION MODERNE ENRG.
C.P. 219
29, RUE ST-IGNACE — MONTMAGNY.
Distributeur autorisé de Canadian General Electric pour réfrigération commerciale.
REFRIGERATEURS DE TOUS GENRES pour maisons privées, cultivateurs, beurrières, boucheries, épicerie, communautés religieuses, coopératives, etc. (Réparations et vente)
BRULEURS A L'HUILE ET "STOKERS" POUR FOURNAISES.
Représentant des célèbres produits VOLCANO pour système de chauffage, manufacturé à St-Hyacinthe, P.Q.
Soudure au Gaz et à l'Électricité.
Vente de moteurs, poulies et courroies en "V", etc.
Système de ventilation (Fan)
Réparations de: pompes électriques, laveuses, moteurs, appareils électriques et balances de toutes sortes

REFRIGERATION MODERNE ENRG.
C.P. 219
29, RUE ST-IGNACE — MONTMAGNY.
Distributeur autorisé de Canadian General Electric pour réfrigération commerciale.
REFRIGERATEURS DE TOUS GENRES pour maisons privées, cultivateurs, beurrières, boucheries, épicerie, communautés religieuses, coopératives, etc. (Réparations et vente)
BRULEURS A L'HUILE ET "STOKERS" POUR FOURNAISES.
Représentant des célèbres produits VOLCANO pour système de chauffage, manufacturé à St-Hyacinthe, P.Q.
Soudure au Gaz et à l'Électricité.
Vente de moteurs, poulies et courroies en "V", etc.
Système de ventilation (Fan)
Réparations de: pompes électriques, laveuses, moteurs, appareils électriques et balances de toutes sortes

REFRIGERATION MODERNE ENRG.
C.P. 219
29, RUE ST-IGNACE — MONTMAGNY.
Distributeur autorisé de Canadian General Electric pour réfrigération commerciale.
REFRIGERATEURS DE TOUS GENRES pour maisons privées, cultivateurs, beurrières, boucheries, épicerie, communautés religieuses, coopératives, etc. (Réparations et vente)
BRULEURS A L'HUILE ET "STOKERS" POUR FOURNAISES.
Représentant des célèbres produits VOLCANO pour système de chauffage, manufacturé à St-Hyacinthe, P.Q.
Soudure au Gaz et à l'Électricité.
Vente de moteurs, poulies et courroies en "V", etc.
Système de ventilation (Fan)
Réparations de: pompes électriques, laveuses, moteurs, appareils électriques et balances de toutes sortes

REFRIGERATION MODERNE ENRG.
C.P. 219
29, RUE ST-IGNACE — MONTMAGNY.
Distributeur autorisé de Canadian General Electric pour réfrigération commerciale.
REFRIGERATEURS DE TOUS GENRES pour maisons privées, cultivateurs, beurrières, boucheries, épicerie, communautés religieuses, coopératives, etc. (Réparations et vente)
BRULEURS A L'HUILE ET "STOKERS" POUR FOURNAISES.
Représentant des célèbres produits VOLCANO pour système de chauffage, manufacturé à St-Hyacinthe, P.Q.
Soudure au Gaz et à l'Électricité.
Vente de moteurs, poulies et courroies en "V", etc.
Système de ventilation (Fan)
Réparations de: pompes électriques, laveuses, moteurs, appareils électriques et balances de toutes sortes

REFRIGERATION MODERNE ENRG.
C.P. 219
29, RUE ST-IGNACE — MONTMAGNY.
Distributeur autorisé de Canadian General Electric pour réfrigération commerciale.
REFRIGERATEURS DE TOUS GENRES pour maisons privées, cultivateurs, beurrières, boucheries, épicerie, communautés religieuses, coopératives, etc. (Réparations et vente)
BRULEURS A L'HUILE ET "STOKERS" POUR FOURNAISES.
Représentant des célèbres produits VOLCANO pour système de chauffage, manufacturé à St-Hyacinthe, P.Q.
Soudure au Gaz et à l'Électricité.
Vente de moteurs, p